

# EJECT

CE 0082

EN 795 type B: 2012

CEN / TS 16415: 2013

EN 1891 type A

TPTC019/2011

EN 12278: 2007

EN 1891 type A

11 <math>\leq \phi \leq 13 \text{ mm}</math>

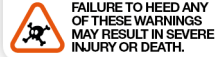


Adjustable friction saver for tree care  
Fausse fourche réglable pour l'élagage

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.



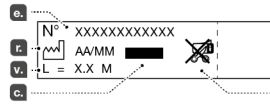
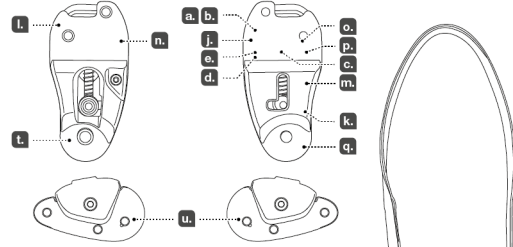
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



PETZL  
FR-38920 Croles  
Oidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



## Traceability and markings Traçabilité et marquage



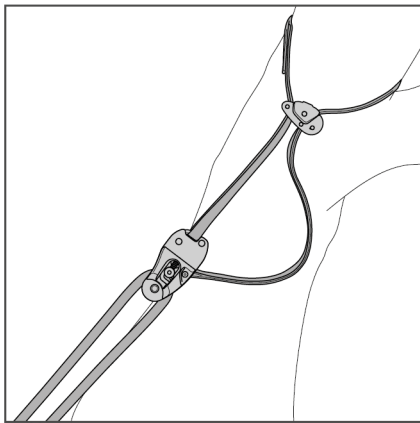
e. Individual number / Numéro individuel

YY M 0000000 000

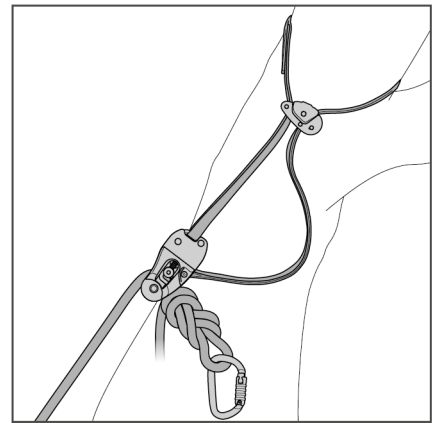
a. CE b. 0082

APAVE SUDEUROPE SAS  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60183  
13322 Marseille CEDEX 16 France  
N°0082

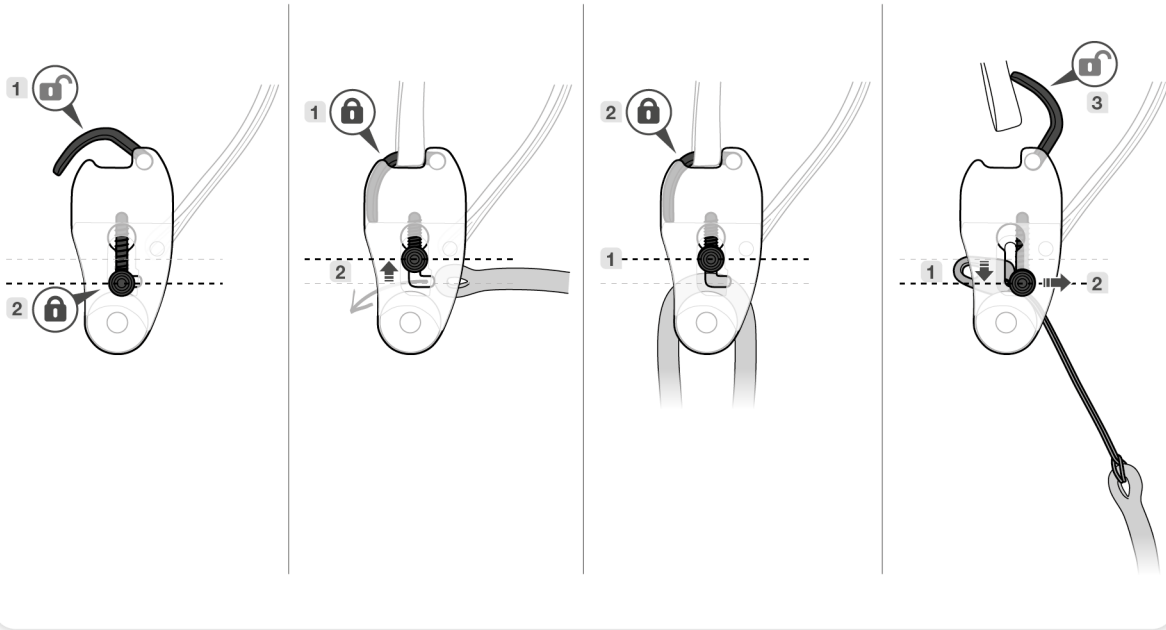
## 1. Field of application Champ d'application



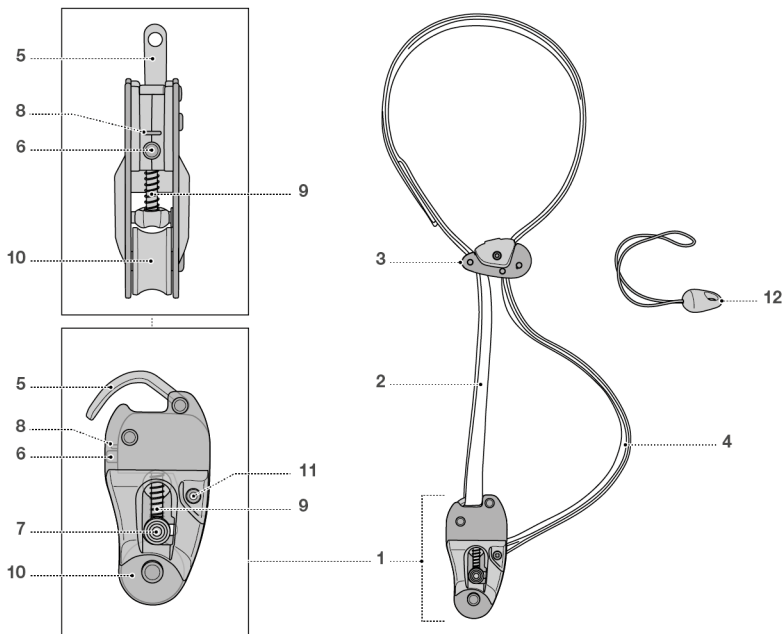
or / ou



**2.** Function principle and test  
Principe et test de fonctionnement

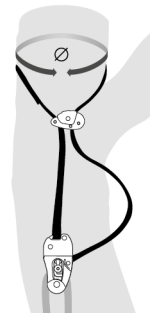


**3.** Nomenclature



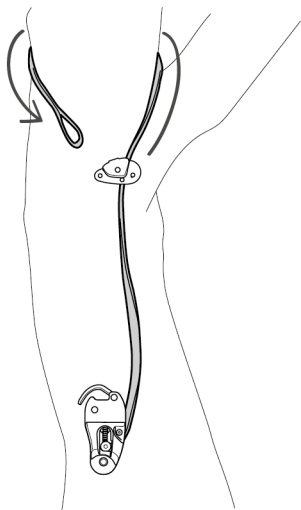
**4.** Check before each use (text part)  
Vérification avant toute utilisation (partie texte)

**5.** Compatibility  
Compatibilité

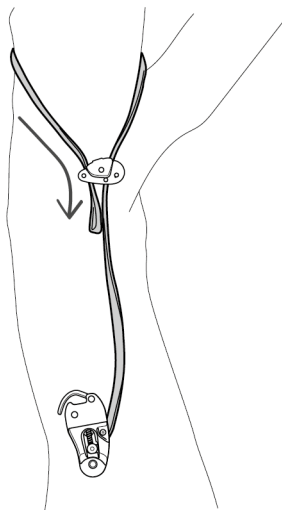


	∅	Min	Max
Sangle Strap	<b>1.5 m</b>	10 cm 4 in	40 cm 16 in
Sangle Strap	<b>2.5 m</b>	10 cm 4 in	70 cm 28 in
Sangle Strap	<b>1.5 m + 1.5 m</b>	10 cm 4 in	90 cm 35 in
Sangle Strap	<b>1.5 m + 2.5 m</b>	10 cm 4 in	120 cm 47 in
Sangle Strap	<b>2.5 m + 2.5 m</b>	10 cm 4 in	150 cm 59 in

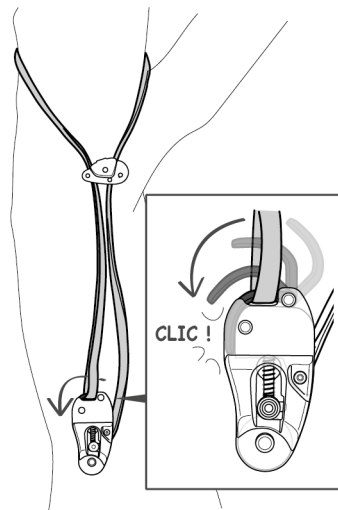
1.



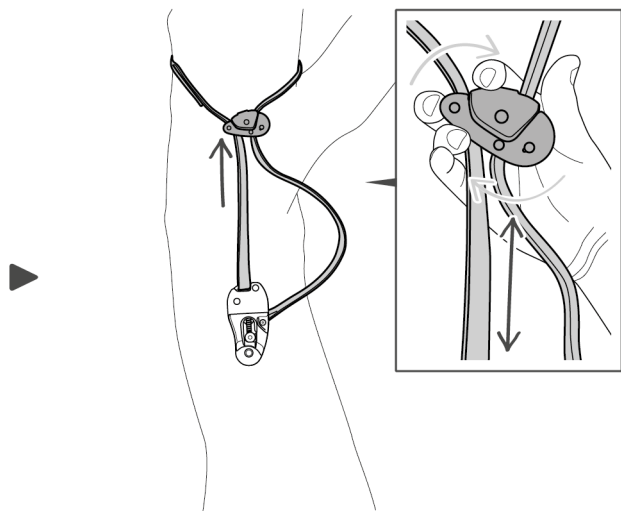
2.



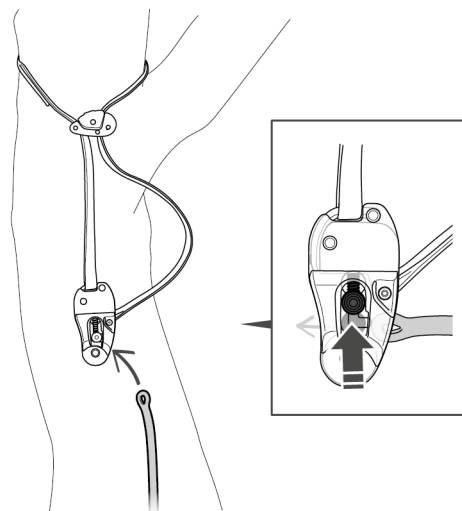
3.



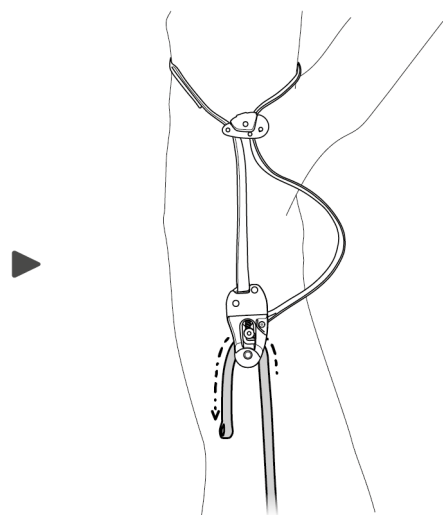
4.



5.

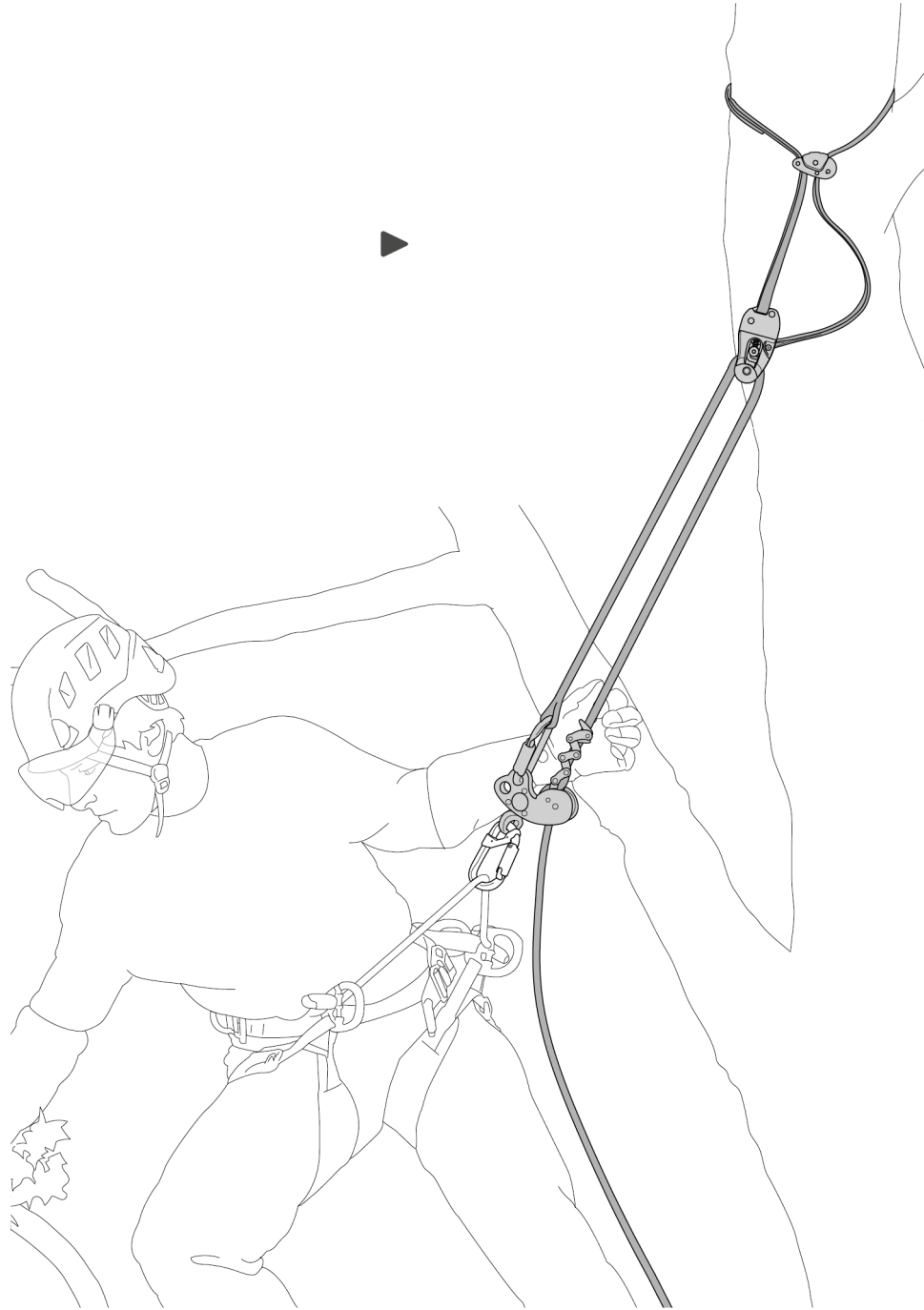


6.



6. Installation

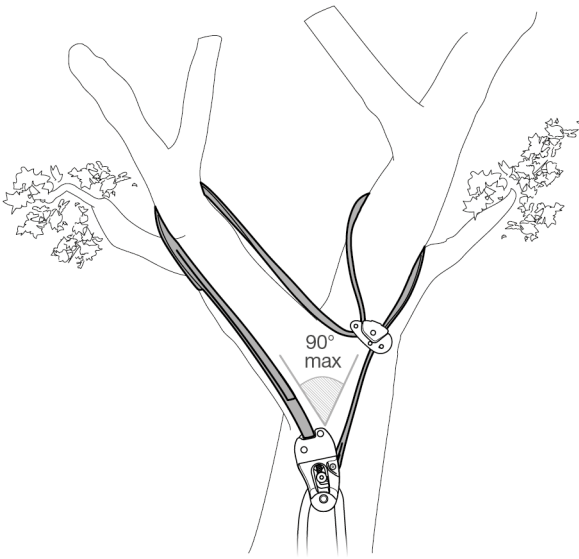
7.



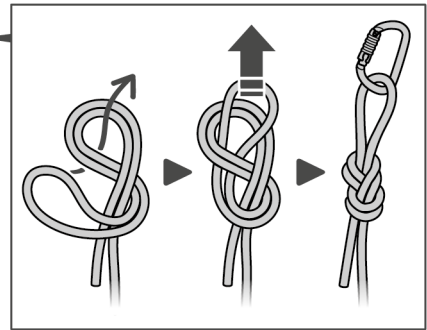
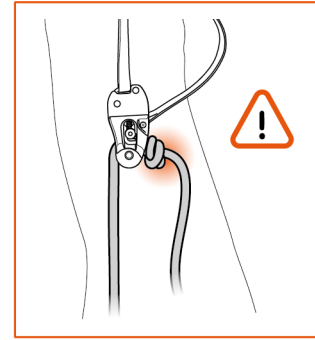
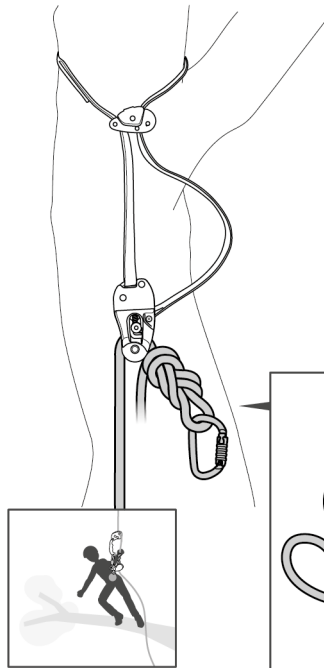
## 6. Installation

### Installation variations Variantes pour l'installation

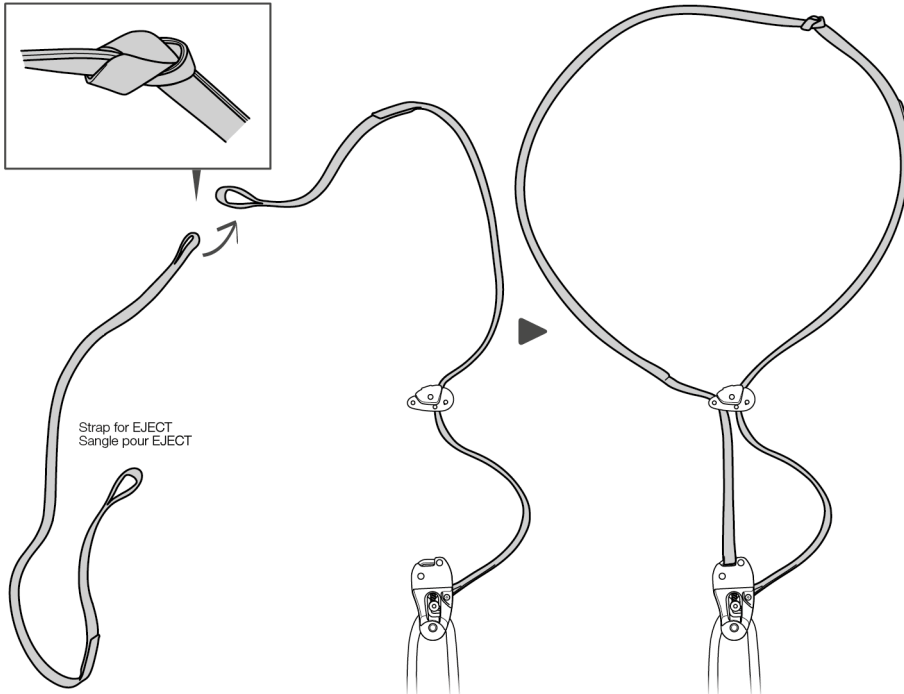
Anchor coupling  
Couplage d'ancrage



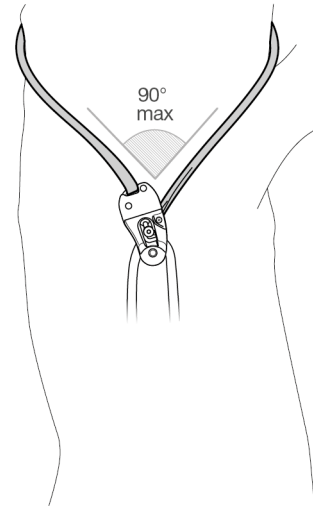
Single rope installation  
Installation de corde en simple



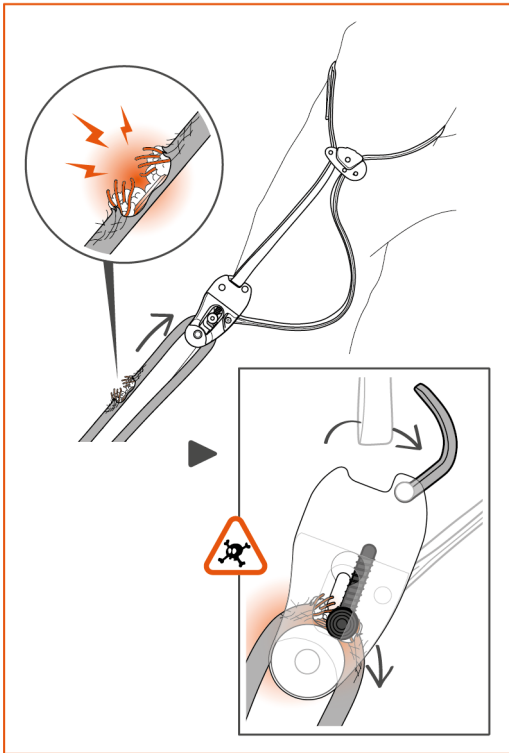
Coupling straps for large-diameter anchors  
Couplage de sangle pour ancrage de grand diamètre



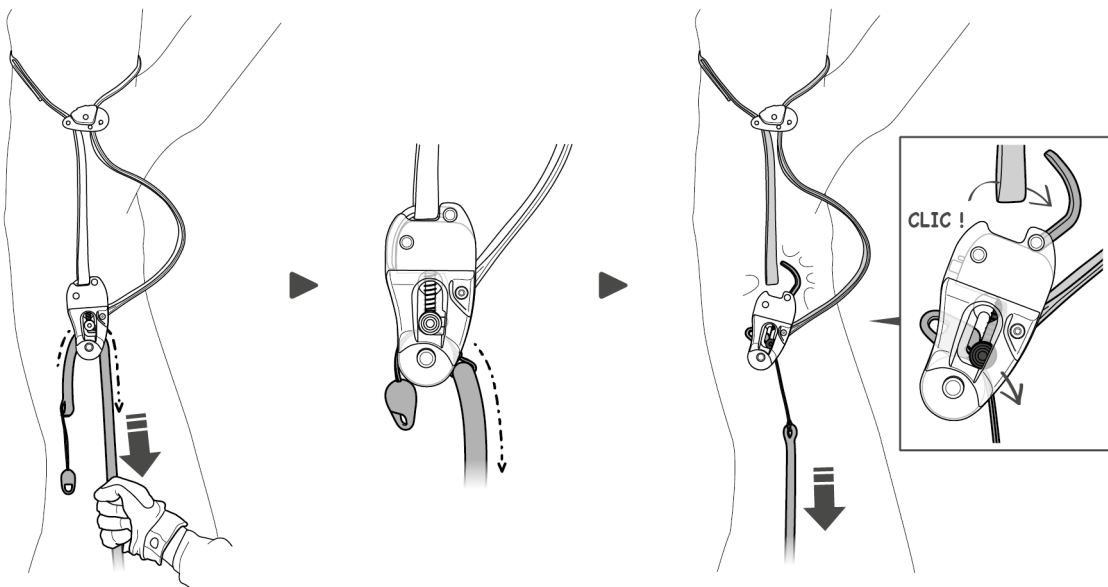
Usage without the adjuster  
Installation sans réglage



## 6. Installation



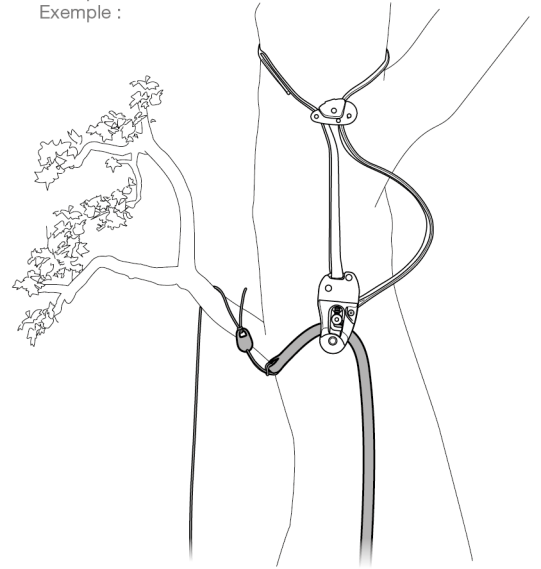
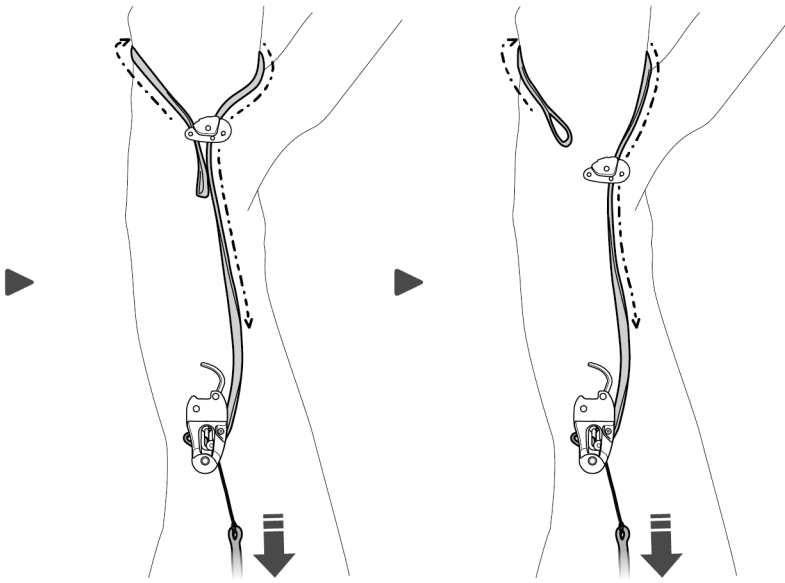
## 7. Retrieval Récupération



7. Retrieval  
Récupération

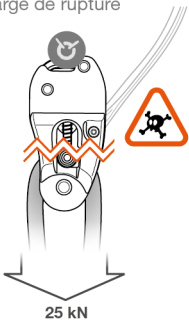
Retrieval without ground fall  
Récupération sans chute au sol

Example:  
Exemple :

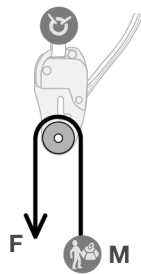


8. Performance

Breaking load  
Charge de rupture

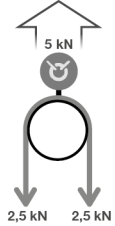


Hauling efficiency  
Efficacité en hissage

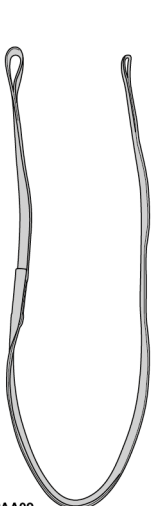


$$F = 1,05 M$$

Working load limit  
Valeur d'utilisation maxi



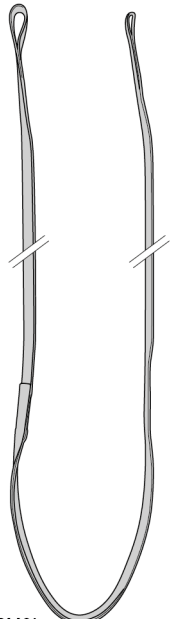
9. Spare parts  
Pièces de rechange



**G002AA00**  
Strap for EJECT 1,5 m  
Sangle pour EJECT 1,5 m

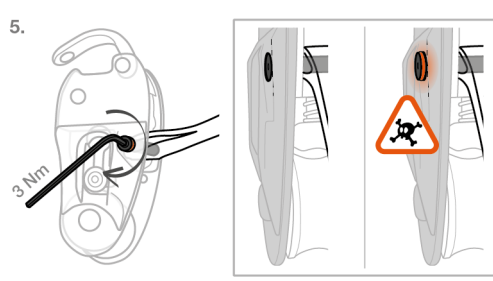
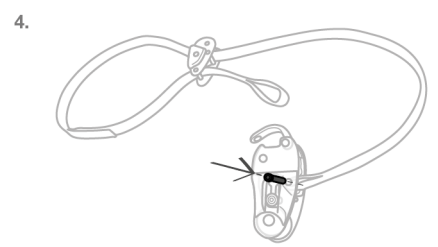
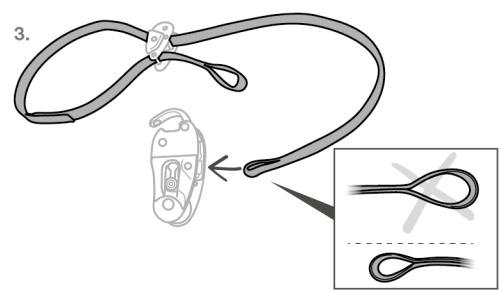
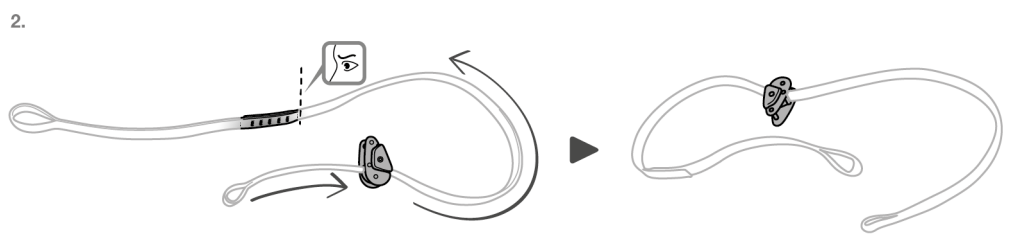
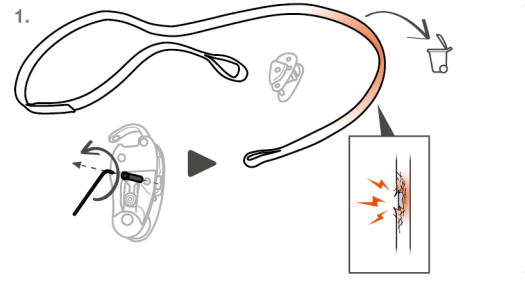


**G003AA00**  
Retrieval ball for EJECT  
Boule de ferlette pour EJECT



**G002AA01**  
Strap for EJECT 2,5 m  
Sangle pour EJECT 2,5 m

Replacing the strap  
Changement de la sangle





**10.** Additional information  
Informations complémentaires



**A. Lifetime / Durée de vie**



unlimited  
illimitée

**B. Acceptable T°  
T° tolérées**

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**C. Precautions for use / Précautions d'usage**

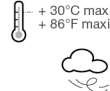


**D. Cleaning / Nettoyage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**E. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

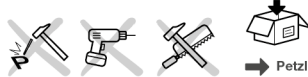
**F. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**G. Maintenance  
Entretien**



**H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



→ Petzl

**I. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ petzl.com



**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n° / n° de serie  
XXXX XX XXXX + 10  
years  
ans

**B. Markings  
Marquage**



**C. Acceptable T°  
T° tolérées**

+ 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22 °F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**F. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



→ Petzl

**J. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Adjustable friction saver for tree care.

Type B temporary anchor device (EN 795: 2012 type B), for single-person use only. Anchor device compliant with CEN/TS 16415: two-person use in a rescue situation. EN 12278: 2007 pulley.

EJECT allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Function principle and test

EJECT is a retrievable friction saver for installing a work rope in the tree.

Installing the work rope is only possible when the gated attachment point is closed. The attachment point opens when the opening lever is pushed to the right: this movement is impossible while the rope is installed in the sheave.

For each installation, before using the system, do a function test by hanging on the work rope while protected by another system (lanyard...).

### Anti-error tab:

The anti-error tab helps ensure proper locking / unlocking interaction between the attachment point and the opening lever. It requires no manipulation.

Simultaneous manipulation of the tab and the lever could jam the system (no risk associated). In this case, push on the tab to free the opening lever.

## 3. Nomenclature

(1) Pulley, (2) Strap, (3) Adjuster, (4) Reserve strap, (5) Gated attachment point, (6) Latch, (7) Opening lever, (8) Anti-error tab, (9) Spring, (10) Sheave, (11) Strap connection point, (12) Retrieval ball.

Principal materials: aluminum, steel, nylon, polyester webbing.

## 4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

It is recommended that you write the next inspection date on your product.

### Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, cuts, fuzziness, wear, dirt, abrasion...

Check the strap's safety stitching: look carefully for any loose or cut threads.

Check the condition and function of the locking system (opening lever, attachment point, latch, anti-error tab).

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your friction saver must meet current standards in your country (e.g. EN 1891 ropes).

The friction saver must be installed on an anchor in the tree, selected according to the rules of the art of tree care. The strength of the friction saver is no greater than the strength of this anchor.

The diameter of the anchor must be greater than 10 cm.

## 6. Installing the friction saver

To open the attachment point, push the opening lever to the right. Pass the strap around an anchor, then pass it through the adjuster. Connect the strap loop to the attachment point and lock the attachment point.

Change the position of the adjuster to finalize the pulley placement: turn the adjuster to move it along the strap.

To thread the rope through the pulley, move the opening lever upward. To enable retrieval, the rope splice must be on the left side of the sheave.

### Installation variations

Using two anchor points (see diagram)

Single rope installation: make a stopper knot, blocked against the pulley.

**WARNING:** the stopper knot must include a loop, to which a carabiner will be connected.

Coupling straps for large-diameter anchors: make a girth hitch between the large loop of the main strap and the small loop of the added strap. Connect the large loop of the added strap to the attachment point.

Usage without the adjuster: be sure to keep an angle of less than 90° between the two straps at the pulley.

## 7. Retrieval

Retrieving the friction saver can be done when the user is no longer loading the system.

To open the attachment point, the opening lever must slide to the right, which is impossible while the rope is installed in the sheave.

Pull the rope from the right side, with the retrieval ball installed on the rope splice. Use the supplied retrieval ball. **WARNING:** if you use another ball, the length of its string must be similar to that of the original retrieval ball. With a shorter string the retrieval system may not work.

When the rope leaves the sheave, the thinness of the retrieval ball string releases the opening lever, which can be pulled to the right by the ball itself. This movement triggers the opening of the attachment point. The strap slides around the trunk and the friction saver falls.

If your product falls to the ground, do a detailed inspection of its condition and function before any further use.

### Retrieval without ground fall

It is recommended to prevent the friction saver from falling to the ground. The retrieval ball hole is designed for attaching a system to prevent the friction saver from falling.

## 8. Performance

Working load limit: 250 kg.

Breaking strength: 25 kN.

Hauling efficiency:

F = 1.05 M.

Efficiency: 95 %.

Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

## 9. Spare parts

Replacing the strap: connect the small loop of the new strap to the connection point, verify the screw is properly tightened.

## 10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall.

- The direction of the load is given by the direction of the rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.

- The maximum load that can be transmitted to the structure is approximately 18 kN. The friction saver may elongate when under load: 100 cm.

- Pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope: wet and/or icy.

- Do not use this equipment as a means of hoisting.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

### When to retire your equipment

**WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage**

**precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance**

**- I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except

replacement parts) **- J. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Installation diagram - o. For single-person use (EN 795) or two-person use (TS 16415) only - p. Positioning relative to the anchor: stay below the anchor point to reduce the potential fall distance and the risk of a pendulum - q. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - r. Date of manufacture (month/year) - s. Do not remove the marking - t. Direction of rope installation - u. Direction of strap installation - v. Sling length

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Fausse fourche réglable pour l'élagage.

Dispositif d'ancrage temporaire de type B (EN 795 : 2012 type B), réservé à l'usage d'une seule personne.

Dispositif d'ancrage conforme à CEN/TS 16415 : usage par deux personnes pour le secours.

Pouille EN 12278 : 2007.

EJECT permet de travailler en respectant la norme ANSI Z133.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Principe et test de fonctionnement

EJECT est une fausse fourche récupérable pour installer une corde de travail dans l'arbre.

L'installation de la corde de travail n'est possible que lorsque le point d'attache ouvrable est fermé.

L'ouverture du point d'attache est provoquée lorsque le levier d'ouverture est poussé vers la droite, ce mouvement est impossible tant que la corde est en place dans le réa.

Lors de chaque installation, avant d'utiliser le système, effectuez un test de fonctionnement en suspension sur votre corde de travail en étant protégé par un autre système (longe...).

### Langlette anti-erreur :

La languette anti-erreur assure les rapports de verrouillage / déverrouillage entre le point d'attache et le levier d'ouverture. Il n'est pas nécessaire de la manipuler. Une mauvaise manipulation simultanée de la languette et du levier pourrait conduire à un blocage du système (sans risque). Dans ce cas, appuyez sur la languette pour libérer le levier d'ouverture.

## 3. Nomenclature

(1) Pouille, (2) Sangle, (3) Régleur, (4) Réserve de sangle, (5) Point d'attache ouvrable, (6) Pêne, (7) Levier d'ouverture, (8) Languette anti-erreur, (9) Ressort, (10) Réa, (11) Point de connexion de la sangle, (12) Boule de ferlette.

Matériaux principaux : aluminium, acier, polyamide, sangle en polyester.

## 4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Il est recommandé d'écrire la prochaine date d'inspection sur votre produit.

### Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, coupures, peluches, usures, encrassement, abrasion...

Vérifiez les coupures de sécurité de la sangle : attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez l'état et le fonctionnement du système de verrouillage (levier d'ouverture, point d'attache, pêne, languette anti-erreur).

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre fausse fourche doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (cordes EN 1891 par exemple).

La fausse fourche doit être installée sur un amarrage choisi dans l'arbre selon les règles de l'art de l'élagage. La résistance de la fausse fourche ne peut être supérieure à la résistance de cet amarrage.

Le diamètre de l'amarrage doit être supérieur à 10 cm.

## 6. Installation de la fausse fourche

Pour ouvrir le point d'attache, appuyez sur le levier d'ouverture vers la droite.

Passer la sangle autour d'un amarrage, puis repassez-la dans le régleur. Connectez la boule de sangle au point d'attache et verrouillez le point d'attache.

Ajustez la position du régleur pour finaliser le placement de la pouille : faites pivoter le régleur pour pouvoir le déplacer sur la sangle.

Pour passer la corde dans la pouille, faites coulisser le levier d'ouverture vers le haut. Pour permettre la récupération, l'épaisseur de la corde doit se trouver côté gauche du réa.

### Variantes pour l'installation

Couplage d'ancrage (voir dessin).

Installation de corde en simple : réalisez un nœud d'arrêt en butée sur la pouille. Attention, le nœud d'arrêt doit comporter une boucle dans laquelle sera connecté un mousqueton.

Couplage de sangle pour ancrage de grand diamètre : réalisez une tête d'alouette entre la grande boucle de votre sangle principale et la petite boucle de la sangle ajoutée. Dans le point d'attache, connectez la grande boucle de la sangle ajoutée.

Utilisation sans régleur : veillez à garder un angle inférieur à 90° entre les deux sangles au niveau de la pouille.

## 7. Récupération

La récupération de la fausse fourche peut être réalisée lorsque l'utilisateur n'est plus en charge sur le système.

Pour ouvrir le point d'attache, le levier d'ouverture doit coulisser vers la droite, ce qui est impossible tant que la corde est en place dans le réa.

Tirez votre corde du côté droit en ayant pris soin d'installer la boule de ferlette sur l'épaisseur de la corde.

Utilisez la boule de ferlette fournie. Attention, si vous utilisez une autre boule, la longueur de sa ficelle doit être similaire à celle de la boule de ferlette d'origine. Avec une ficelle plus courte le système de récupération pourrait ne pas fonctionner. Lorsque la corde sort du réa, la finesse de la ficelle de la boule de ferlette libère le levier d'ouverture, qui peut être tiré vers la droite par la boule elle-même. Ce mouvement déclenche l'ouverture du point d'attache. La sangle coulisse autour du tronc et la fausse fourche chute.

En cas de chute au sol de votre produit, réalisez une vérification approfondie de son état et de son fonctionnement avant toute nouvelle utilisation.

### Récupération sans chute au sol

Il est recommandé d'éviter la chute de la fausse fourche au sol. L'anse de la boule de ferlette est prévue pour la connexion d'un système pour retenir la chute de la fausse fourche.

## 8. Performances

Charge d'utilisation maximum : 250 kg.

Charge de rupture : 25 kN.

Efficacité en hissage :

F = 1,05 M.

Pendement : 95 %.

Le rendement est mesuré sur une corde au diamètre minimum compatible avec l'appareil.

## 9. Pièces de rechange

Changement de la sangle : connectez la petite boucle de la nouvelle sangle au point de connexion, vérifiez le bon serrage de la vis.

## 10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute. Veillez à rester sous le point d'ancrage pour limiter le risque d'endommagement du produit en cas de chute.

- La direction de la charge est donnée par la direction de la corde.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.

- La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure est de l'ordre de 18 kN. Il peut y avoir un allongement de la fausse fourche lorsqu'elle est sous charge : 100 cm.

- Le rendement des pouilles peut varier en fonction de l'état de la corde : mouillée et/ou gelée.

- N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien**

**- I. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Indication d'installation - o. Réserve à l'usage d'une seule personne (EN 795) ou de deux personnes (TS 16415) - p. Positionnement par rapport à l'ancrage : restez sous le point d'ancrage pour limiter la hauteur de chute et le risque de pendule - q. Charge de rupture (MBS) et valeur d'utilisation maximum (WLL) - r. Date de fabrication (mois/année) - s. Ne pas retirer le marquage - t. Sens de passage de la corde - u. Sens de passage de la sangle - v. Longueur de la sangle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Einstellbarer Kambiumschoner für die Baumpflege.

Temporäre Anschlagvorrichtung Typ B (EN 795: 2012 Typ B) für die Benutzung durch eine Person.

Anschlagvorrichtung gemäß CEN/TS 16415: Verwendung durch zwei Personen in Rettungssituationen.

Seilrolle EN 12278: 2007.

Das EJECT ermöglicht es, die Anforderungen der Norm ANSI Z133 bei der Arbeit zu erfüllen.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

## Haftung

### WARNUNG

**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.**

**Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Bedienung und Funktionsprüfung

Der abziehbare Kambiumschoner EJECT dient zum Einbau eines Arbeitssells im Baum.

Der Einbau des Arbeitssells ist nur möglich, wenn die Befestigungsöse geschlossen ist.

Zum Öffnen der Befestigungsöse wird der Öffnungshebel nach rechts gedrückt. Dieser Vorgang ist nicht möglich, wenn sich das Seil in der Rolle befindet.

Machen Sie vor jedem Einsatz des Systems einen Funktionstest, indem Sie sich in Ihr Arbeitseil hängen und sich dabei mit einem anderen System (Verbindungsmitel usw.) sichern.

### Kontrolllasche:

Die Kontrolllasche gewährleistet das richtige Verhältnis Verriegelung / Entriegelung zwischen der Befestigungsöse und dem Öffnungshebel. Sie muss nicht betätigt werden.

Eine gleichzeitige fehlerhafte Betätigung von Lasche und Hebel könnte zur Blockierung des Systems führen, was jedoch kein Risiko darstellt. Drücken Sie in diesem Fall auf die Lasche, um den Öffnungshebel freizugeben.

## 3. Benennung der Teile

- (1) Seilrolle, (2) Schlinge, (3) Verstelleinrichtung, (4) Gurtbandreserve, (5) Befestigungsöse, (6) Raste, (7) Öffnungshebel, (8) Kontrolllasche, (9) Feder, (10) Rolle, (11) Verbindungsöse zum Durchfädeln der Schlinge, (12) Abziehkirsche. Hauptmaterialien: Aluminium, Stahl, Polyamid, Schlinge aus Polyester.

## 4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers. Wir empfehlen, das Datum der nächsten Überprüfung auf dem Produkt zu vermerken.

### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Einschnitte, aufgeraute Stellen, Abnutzungserscheinungen, Verschmutzung usw.

Kontrollieren Sie die Sicherheitsnähte der Schlinge: Achten Sie auf durchtrennte oder lose Fäden.

Kontrollieren Sie den Zustand und die Funktionstüchtigkeit des Verriegelungssystems (Öffnungshebel, Befestigungsöse, Raste, Kontrolllasche).

### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Kambiumschoner verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Seile EN 1891). Der Kambiumschoner muss an einem nach den bei der Baumpflege geltenden Regeln der Technik ausgewählten Anschlagpunkt im Baum installiert werden. Die Bruchlast des Kambiumschoners kann nicht höher sein als die Bruchlast dieses Anschlagpunktes.

Der Durchmesser des Anschlagpunktes muss mehr als 10 cm betragen.

## 6. Einbau des Kambiumschoners

Um die Befestigungsöse zu öffnen, drücken Sie den Öffnungshebel nach rechts.

Legen Sie das Gurtband um einen Anschlagpunkt und fädeln es dann durch die Verstelleinrichtung. Verbinden Sie die Gurtbandschlaufe mit der Befestigungsöse und verriegeln Sie diese.

Passen Sie die Position der Verstelleinrichtung so an, dass die Rolle richtig platziert ist: Kippen Sie die Verstelleinrichtung, um sie an der Schlinge verschoben zu können.

Um das Seil in die Seilrolle einzulegen, schieben Sie den Öffnungshebel nach oben. Um den Kambiumschoner abzuziehen zu können, muss sich der Spleiß des Seils links von der Laufrolle befinden.

### Installationsvarianten

Verbinden von zwei Anschlagpunkten (siehe Abbildung)

Installation des Seils im Einfachstrang: Machen Sie einen Blockierknoten an der Seilrolle.

Achtung: Der Blockierknoten muss eine Schlaufe enthalten, in die ein Karabiner eingehängt wird.

Kombination von zwei Schlingen für einen Anschlagpunkt mit großem Durchmesser: Machen Sie einen Ankerstich zwischen der großen Schlaufe der Hauptschlinge und der kleinen Schlaufe der zusätzlichen Schlinge. Verbinden Sie die große Schlaufe der zusätzlichen Schlinge mit der Befestigungsöse.

Verwendung ohne Verstelleinrichtung: Achten Sie darauf, dass der Winkel zwischen den beiden Schlingen an der Seilrolle maximal 90° beträgt.

## 7. Ausbau

Das Abziehen des Kambiumschoners kann erfolgen, wenn der Anwender nicht mehr im System hängt.

Zum Öffnen der Befestigungsöse muss der Öffnungshebel nach rechts geschoben werden. Dies ist nicht möglich, solange sich das Seil in der Rolle befindet.

Ziehen Sie an der rechten Seite des Seils, nachdem Sie die Abziehkirsche am Spleiß des Seils befestigt haben.

Verwenden Sie die mitgelieferte Abziehkirsche. Achtung: Sollten Sie eine andere Abziehkirsche verwenden, muss Ihre Schnur die gleiche Länge haben wie die ursprüngliche Abziehkirsche. Bei einer kürzeren Schnur könnte es sein, dass das Abziehsystem nicht funktioniert.

Wenn das Seil aus der Rolle gezogen wird, gibt die dünne Schnur den Öffnungshebel frei. Dieser kann dann durch die Abziehkirsche nach rechts gezogen werden. Durch diese Bewegung wird die Öffnung der Befestigungsöse ausgelöst.

Die Schlinge gleitet um den Stamm und der Kambiumschoner fällt herab.

Wenn das Produkt auf den Boden gefallen ist, führen Sie eine gründliche Überprüfung seines Zustands und seiner Funktionstüchtigkeit durch, bevor Sie es wieder verwenden.

### Ausbau ohne Fall auf den Boden

Ein Herabfallen des Kambiumschoners auf den Boden sollte vermieden werden. Im Auge der Abziehkirsche lässt sich ein System befestigen, das den Sturz des Kambiumschoners aufhält.

## 8. Leistungsmerkmale

Maximale Gebrauchslast: 250 kg.

Bruchlast: 25 kN

Effizienz beim Heben:

F = 1,05 M.

Wirkungsgrad: 95 %.

Der Wirkungsgrad wird an einem Seil mit einem mit dem Gerät kompatiblen Mindestdurchmesser gemessen.

## 9. Ersatzteile

Auswechseln der Schlinge: Verbinden Sie die kleine Schlaufe der neuen Schlinge mit dem Befestigungspunkt. Vergewissern Sie sich, dass die Schraube fest angezogen ist.

## 10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um im Falle eines Sturzes das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu reduzieren.

- Die Ausrichtung der Last wird durch die Seilführung bestimmt.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Wenn eine Anschlagvorrichtung als Bestandteil eines Auffangsystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden maximalen dynamischen Kräfte auf einen Wert von maximal 6 kN reduzieren lassen.

- Die maximale Belastung, die auf die Struktur übertragen werden kann, liegt bei 18 kN. Der Kambiumschoner kann sich bei Belastung verlängern: 100 cm.

- Der Wirkungsgrad der Seilrollen kann entsprechend dem Zustand des Seils (feuchtes und/oder vereistes Seil) variieren.

- Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hänge trauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

### Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedeutert werden:

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

### Zeichenerklärungen:

**A. Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D.**

**Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport -**

**H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

## 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

## Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

## Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Installationshinweis - o. Für die Benutzung durch eine Person (EN 795) oder zwei Personen (TS 16415) bestimmt - p. Positionierung zum Anschlagpunkt: Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um die Sturzhöhe und das Risiko eines Pendelsturzes zu reduzieren - q. Bruchlast (MBS) und maximale Gebrauchslast (WLL) - r. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - s. Markierung nicht entfernen - t. Laufrichtung des Seils - u. Laufrichtung der Schlinge - v. Länge der Schlinge



Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Falsa forcilla regolabile per il lavoro su piante.

Dispositivo di ancoraggio temporaneo di tipo B (EN 795: 2012 tipo B), riservato all'utilizzo di una sola persona.

Dispositivo di ancoraggio conforme alla norma CEN/TS 16415: utilizzo da parte di due persone per il soccorso.

Carrucola EN 12278: 2007.

EJECT consente di lavorare rispettando la norma ANSI Z133.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

## Responsabilità

### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**

**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Principio e test di funzionamento

EJECT è una falsa forcilla recuperabile per installare una corda di lavoro sull'albero. L'installazione della corda di lavoro è possibile solo quando il punto di attacco apribile è chiuso.

L'apertura del punto di attacco si verifica spingendo la leva di apertura verso destra. Questo movimento è impossibile finché la corda è in posizione nella puleggia.

Ad ogni installazione, prima di utilizzare il sistema, effettuare un test di funzionamento in sospensione sulla corda di lavoro, proteggendosi con un altro sistema (cordino...).

### Linguetta anteriore:

La linguetta anteriore garantisce i rapporti di bloccaggio/sboccaggio tra il punto di attacco e la leva d'apertura. Non è necessario utilizzarla.

Un'errata manovra simultanea della linguetta e della leva potrebbe provocare il bloccaggio del sistema (senza rischi). In questo caso, premere la linguetta per liberare la leva di apertura.

## 3. Nomenclatura

(1) Carrucola, (2) Fettuuccia, (3) Regolatore, (4) Riserva di fettuuccia, (5) Punto di attacco apribile, (6) Chiavistello, (7) Leva di apertura, (8) Linguetta anteriore, (9) Molla, (10) Puleggia, (11) Punto di collegamento della fettuuccia, (12) Pallina di recupero.

Materiali principali: alluminio, acciaio, poliammide, fettuuccia in poliestere.

## 4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

### Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, tagli, perdita di tessuto, usura, incrostazione, abrasione...

Verificare le cuciture di sicurezza della fettuuccia: attenzione ai fili tagliati o allentati.

Verificare lo stato e il funzionamento del sistema di bloccaggio (leva di apertura, punto di attacco, chiavistello, linguetta anteriore).

### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con la falsa forcilla devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio corde EN 1891).

La falsa forcilla deve essere installata su un ancoraggio scelto sull'albero secondo le regole del lavoro su piante. La resistenza della falsa forcilla non può essere superiore alla resistenza di questo ancoraggio.

Il diametro dell'ancoraggio deve essere superiore a 10 cm.

## 6. Installazione della falsa forcilla

Per aprire il punto di attacco, premere la leva di apertura verso destra. Passare la fettuuccia intorno ad un ancoraggio, quindi ripassarla nel regolatore. Collegare l'asola della fettuuccia al punto di attacco e bloccare il punto di attacco.

Regolare la posizione del regolatore per completare il posizionamento della carrucola: far ruotare il regolatore per poterlo spostare sulla fettuuccia.

Per passare la corda nella carrucola, far scorrere la leva di apertura verso l'alto.

Per consentire il recupero, l'impombatura della corda deve trovarsi sul lato sinistro della puleggia.

### Varianti per l'installazione

Collegamento dell'ancoraggio (vedi disegno).

Installazione della corda singola: realizzare un nodo di arresto bloccato sulla carrucola.

Attenzione, il nodo di arresto deve comprendere un'asola in cui sarà collegato un moschettone.

Collegamento della fettuuccia per ancoraggio di grande diametro: realizzare un nodo a bocca di lupo tra la grande asola della fettuuccia principale e la piccola asola della fettuuccia aggiunta. Nel punto di attacco, collegare la grande asola della fettuuccia aggiunta.

Utilizzo senza regolatore: assicurarsi di tenere un angolo inferiore a 90° tra le due fettuocce al livello della carrucola.

## 7. Recupero

Il recupero della falsa forcilla può essere realizzato quando l'utilizzatore non è più sotto carico sul sistema.

Per aprire il punto di attacco, la leva di apertura deve scorrere verso destra, cosa che è impossibile finché la corda è in posizione nella puleggia.

Tirare la corda dal lato destro avendo pensato a installare la pallina di recupero sull'impombatura della corda.

Utilizzare la pallina di recupero fornita. Attenzione, se utilizzate un'altra pallina, la lunghezza della funicella deve essere simile a quella della pallina di recupero di serie. Con una funicella più corta il sistema di recupero potrebbe non funzionare.

Quando la corda esce dalla puleggia, la dimensione ridotta della funicella della pallina di recupero libera la leva di apertura, che può essere tirata verso destra dalla pallina stessa. Questo movimento aziona l'apertura del punto di attacco. La fettuuccia scorre intorno al tronco e la falsa forcilla cade.

In caso di caduta al suolo del prodotto, effettuare una verifica approfondita dello stato e del funzionamento prima di un nuovo utilizzo.

### Recupero senza caduta al suolo

Si raccomanda di evitare la caduta al suolo della falsa forcilla. L'asola della pallina di recupero è prevista per il collegamento di un sistema per trattenere la caduta della falsa forcilla.

## 8. Prestazioni

Carico massimo di utilizzo: 250 kg.

Carico di rottura: 25 kN.

Efficacia in sollevamento:

F = 1,05 M.

Pendimento: 95 %.

Il rendimento è misurato su una corda con diametro minimo compatibile con il dispositivo.

## 9. Pezzi di ricambio

Sostituzione della fettuuccia: collegare la piccola asola della nuova fettuuccia al punto di collegamento, verificare il corretto serraggio della vite.

## 10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. Assicurarsi di restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre il rischio di danneggiamento del prodotto in caso di caduta.

- La direzione del carico è data dalla direzione della corda.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di ridurre le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore all'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN.

- Il carico massimo che può essere trasmesso alla struttura è dell'ordine di 18 kN. Ci può essere un allungamento della falsa forcilla quando è sotto carico: 100 cm.

- Il rendimento delle carrucole può variare in funzione dello stato della corda: bagnata e/o gelata.

- Non utilizzare questo dispositivo come mezzo di sollevamento.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

### Pittogrammi:

**A. Durata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso -**

**E. Pulizia - F. Ascigatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I.**

**Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contatto**

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2.

Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Indicazione d'installazione - o. Riservato all'utilizzo di una sola persona (EN 795) o di due persone (TS 16415) - p. Posizionamento rispetto all'ancoraggio: restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre l'altezza della caduta e il rischio di pendolo - q. Carico di rottura (MBS) e valore di massimo utilizzo (WLL) - r. Data di fabbricazione (mese/anno) - s. Non rimuovere la marcatura - t. Direzione di passaggio della corda - u. Direzione di passaggio della fettuuccia - v. Lunghezza della fettuuccia

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Salvarramas regulable para la poda.

Dispositivo de anclaje temporal de tipo B (EN 795:2012 tipo B), reservado a la utilización por una sola persona.

Dispositivo de anclaje conforme a CEN/TS 16415: utilización por dos personas para el rescate.

Polea EN 12278:2007.

El EJECT permite trabajar respetando la norma ANSI Z133.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Responsabilidad

### ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Principio y prueba de funcionamiento

El EJECT es un salvarramas recuperable para instalar una cuerda de trabajo en el árbol.

La instalación de la cuerda de trabajo sólo es posible cuando el punto de enganche con cierre está cerrado.

La apertura del punto de enganche es provocada cuando la palanca de apertura es empujada hacia la derecha, este movimiento es imposible mientras la cuerda está situada en la roldana.

A cada instalación, antes de utilizar el sistema, realice una prueba de funcionamiento en suspensión de su cuerda de trabajo estando protegido por otro sistema (elemento de amarrar...).

### Lengüeta antierror:

La lengüeta antierror asegura la interacción de bloqueo / desbloqueo entre el punto de enganche y la palanca de apertura. No es necesario manipularla.

Una mala manipulación simultánea de la lengüeta y de la palanca podría conducir a un bloqueo del sistema (sin riesgo). En este caso, apriete la lengüeta para liberar la palanca de apertura.

## 3. Nomenclatura

(1) Polea, (2) Cinta, (3) Regulador, (4) Reserva de cinta, (5) Punto de enganche con cierre, (6) Pestillo, (7) Palanca de apertura, (8) Lengüeta antierror, (9) Muelle, (10) Roldana, (11) Punto de conexión de la cinta, (12) Bola de recuperación.

Materiales principales: aluminio, acero, poliamida y cinta de poliéster.

## 4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Es recomendable escribir la próxima fecha de revisión en el producto.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, cortes, zonas despeluchadas, desgastes, suciedad, abrasión...

Compruebe las costuras de seguridad de la cinta: atención a los hilos cortados o flojos.

Compruebe el estado y el funcionamiento del sistema de bloqueo (palanca de apertura, punto de enganche, pestillo, lengüeta antierror).

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

## 5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el salvarramas deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, cuerdas EN 1891).

El salvarramas debe ser instalado en un anclaje del árbol elegido según las reglas del arte de la poda. La resistencia del salvarramas no puede ser superior a la resistencia de este anclaje.

El diámetro del anclaje debe ser superior a 10 cm.

## 6. Instalación del salvarramas

Para abrir el punto de enganche, apriete la placa de apertura hacia la derecha. Pase la cinta alrededor de un anclaje y después, vuelva a pasarla por el regulador.

Conecte la anilla de cinta al punto de enganche y bloquee el punto de enganche. Ajuste la posición del regulador para finalizar el emplazamiento de la polea: haga pivotar el regulador para poder desplazarlo por la cinta.

Para pasar la cuerda por la polea, haga deslizar la palanca de apertura hacia arriba. Para permitir la recuperación, el terminal injerido de la cuerda debe estar en el lado izquierdo de la roldana.

### Variantes para la instalación

Conexión de varios anclajes (consulte el dibujo).

Instalación de cuerda en simple: realice un nudo de detención como tope contra la polea.

Atención, el nudo de detención debe tener una gaza en la que se conectará un mosquetón.

Conexión de cintas para anclaje de gran diámetro: realice un nudo de alondra entre la anilla grande de la cinta principal y la anilla pequeña de la cinta añadida. En el punto de enganche, conecte la anilla grande de la cinta añadida.

Utilización sin regulador: mantenga un ángulo inferior a 90° entre las dos cintas al nivel de la polea.

## 7. Recuperación

La recuperación del salvarramas puede ser realizada cuando el usuario ya no está en carga en el sistema.

Para abrir el punto de enganche, la palanca de apertura debe deslizar hacia la derecha, lo que es imposible mientras la cuerda está situada en la roldana.

Tire del lado derecho de la cuerda una vez instalada la bola de recuperación en el terminal injerido de la cuerda.

Utilice la bola de recuperación suministrada. Atención, si utiliza otra bola, la longitud de su cordel debe ser similar a la de la bola de recuperación original. Con un cordel más corto el sistema de recuperación podría no funcionar.

Cuando la cuerda sale de la roldana, gracias a la delgadez del cordel de la bola de recuperación, la palanca de apertura se libera y entonces puede ser desplazada hacia la derecha por la propia bola. Este movimiento provoca la apertura del punto de enganche. La cinta desliza alrededor del tronco y el salvarramas cae.

En caso de caída al suelo de su producto, realice una revisión en profundidad de su estado y de su funcionamiento antes de cualquier nueva utilización.

### Recuperación sin caída al suelo

Es recomendable evitar la caída del salvarramas al suelo. El orificio de la bola de recuperación está previsto para la conexión de un sistema para retener la caída del salvarramas.

## 8. Prestaciones

Carga de utilización máxima: 250 kg.

Carga de rotura: 25 kN.

Eficacia en izado:

F = 1,05 M.

Pendimiento: 95 %.

El rendimiento se mide con una cuerda del diámetro mínimo compatible con el aparato.

## 9. Piezas de recambio

Cambio de la cinta: conecte la anilla pequeña de la nueva cinta al punto de conexión, compruebe el correcto apretado del tornillo.

## 10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. Asegúrese de permanecer bajo el punto de anclaje para limitar el riesgo de deterioro del producto en caso de caída.

- La dirección de la carga viene dada por la dirección de la cuerda.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- Cuando el dispositivo de anclaje es utilizado como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario debido a la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN.

- La carga máxima susceptible de ser transmitida a la estructura es del orden de 18 kN. Se puede producir un alargamiento del salvarramas cuando está bajo carga: 100 cm.

- El rendimiento de las poleas puede variar en función del estado de la cuerda: mojada y/o helada.

- No utilice este equipo como medio de elevación.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcapos en el producto.

### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

**A. Vida útil - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2.

Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Indicación de instalación - o. Reservado a la utilización por una sola persona (EN 795) o por dos personas (TS 16415) - p. Posicionamiento respecto al anclaje: permanezca por debajo del punto de anclaje para limitar la altura de la caída y el riesgo de péndulo - q. Carga de rotura (MBS) y valor de utilización máximo (WLL) - r. Fecha de fabricación (mes/año) - s. No retire el marcado - t. Sentido de paso de la cuerda - u. Sentido de paso de la cinta - v. Longitud de la cinta

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tornar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## 1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Falsa força ajustável para arboricultura. Dispositivo de ancoragem temporária do tipo B (EN 795: 2012 tipo B), reservado apenas para uso individual. Dispositivo de ancoragem conforme a CEN/TS 16415: utilização por duas pessoas para o resgate. Roldana EN 12278: 2007. EJECT permite trabalhar respeitando a norma ANSI Z133. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

## Responsabilidade

**ATENÇÃO**  
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:  
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.  
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.  
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.  
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

## O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## 2. Princípio e teste de funcionamento

EJECT é uma falsa força recuperável para instalar uma corda de trabalho na árvore. A instalação da corda somente é possível quando o ponto de fixação que se pode abrir estiver fechado. A abertura do ponto de fixação é provocada quando a alavanca de abertura estiver empurrada para a direita, este movimento é impossível enquanto a corda estiver no poleia. Aquando de cada instalação, antes de utilizar o sistema, efectue um teste de funcionamento em suspensão na sua corda de trabalho estando protegido com um outro sistema (longe...).

## Lingueta anti-erro:

A lingueta anti-erro assegura as relações de travamento / destravamento entre o ponto de fixação e a alavanca de abertura. Não é necessário manipulá-la. Uma manipulação simultânea da lingueta e da alavanca de forma errada poderia levar a um bloqueio do sistema (sem risco). Nesse caso, carregue na lingueta para libertar a alavanca de abertura.

## 3. Nomenclatura

(1) Roldana, (2) Fita, (3) Regulador, (4) Reserva de fita, (5) Ponto de fixação que se abre, (6) Perno, (7) Alavanca de abertura, (8) Lingueta anti-erro, (9) Mola, (10) Poleia, (11) Ponto de conexão da fita, (12) Bola de recuperação.

Materiais principais: alumínio, aço, poliamida, fita em poliéster.

## 4. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador. É recomendado escrever a data da próxima inspeção no seu produto.

### Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de fissuras, deformações, marcas, cortes, desfiados, desgaste, sujidade, abrasão... Verifique as costuras de segurança da fita: atenção aos fios cortados ou distendidos. Verifique o estado e o funcionamento do sistema de travamento (alavanca de abertura, ponto de fixação, perno, lingueta anti-erro).

### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

## 5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Os elementos utilizados com a sua falsa força devem estar conformes às normas em vigor no seu país (cordas EN 1891 por exemplo). A falsa força deve estar instalada numa amarração escolhida na árvore de acordo com as boas práticas da arboricultura. A resistência da falsa força não pode ser superior à resistência desta amarração. O diâmetro da amarração deve ser superior a 10 cm.

## 6. Instalação da falsa força

Para abrir o ponto de fixação, carregue na alavanca de abertura para a direita. Passe a fita à volta de uma amarração, e depois passe-a de novo no regulador. Conecte a fivela de fita no ponto de fixação e trave o ponto de fixação. Ajuste a posição do regulador para finalizar a colocação da roldana: faça girar o regulador para poder deslô-lo na fita. Para passar a corda na roldana, faça deslizar a alavanca de abertura para cima. Para permitir a recuperação, a costura da corda deve encontrar-se do lado esquerdo da poleia.

## Variantes para a instalação

Emparelhamento de ancoragem (ver desenho). Instalação de corda simples: realize um nó de travamento como batente na roldana. Atenção, o nó de travamento deve comportar um laço no qual será conectado um mosquetão. Emparelhamento de fita para ancoragem de grande diâmetro: realize um nó de cabeça de cotovia entre o grande laço da sua fita principal e o pequeno laço da fita acrescentada. No ponto de fixação, conecte o grande laço da fita acrescentada. Utilização sem regulador: queira guardar um ângulo inferior a 90° entre as duas fitas ao nível da roldana.

## 7. Recuperação

A recuperação da falsa força pode ser realizada quando o utilizador já não estiver em carga no sistema. Para abrir o ponto de fixação, a alavanca de abertura deve deslizar para a direita, o que é impossível enquanto a corda estiver no poleia. Puxe a corda do lado direito tendo tido o cuidado de instalar a bola de recuperação na costura da corda. Utilize a bola de recuperação fornecida. Atenção, se utilizar uma outra bola, o comprimento do seu fio deve ser semelhante ao da bola de recuperação de origem. Com um fio mais curto, o sistema de recuperação poderia não funcionar. Quando a corda sai da poleia, a fineza do fio da bola de recuperação liberta a alavanca de abertura, que pode ser puxada para a direita pela própria bola. Este movimento desencadeia a abertura do ponto de fixação. A fita desliza em torno do tronco e a falsa força cai. Em caso de queda no chão do seu produto, realize uma verificação aprofundada do seu estado e do seu funcionamento antes de qualquer nova utilização.

### Recuperação sem queda para o chão.

Recomenda-se evitar a queda da falsa força no chão. A pega da bola de recuperação está prevista para a conexão de um sistema para impedir a queda da falsa força.

## 8. Performances

Carga máxima de utilização: 250 kg.  
Carga de ruptura: 25 kN.  
Eficácia em içagem:  
F = 1,05 M.  
Pendimento: 95 %.  
O rendimento é medido numa corda no diâmetro mínimo compatível com o aparelho.

## 9. Peças sobresselentes

Mudança da fita: conecte o pequeno laço da nova fita no ponto de conexão, verifique o bom aperto do parafuso.

## 10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda. Queira permanecer sob o ponto de ancoragem para limitar o risco de dano do produto em caso de queda.
- A direcção da carga é dada pela direcção da corda.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- Quando o dispositivo de ancoragem é utilizado como fazendo parte de um sistema antequedas, o utilizador deve estar equipado com um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas, exercidas no utilizador durante o travamento da queda, a um valor máximo de 6 kN.
- A carga máxima susceptível de ser transmitida à estrutura é da ordem de 18 kN. Pode existir um alongamento da falsa força quando esta está com uma carga: 100 cm.
- O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda: molhada e/ou gelada.
- Não utilize esse equipamento para içamento de cargas.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antequedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Um arnés antequedas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antequedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Assure-se da legibilidade das marcações no produto.

**Descartar um equipamento:**  
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:  
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.  
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.  
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.  
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

**Pictogramas:**  
**A. Duração de vida - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/ transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - **J. Questões/contacto**

## Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, mau manuseio, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

## Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

## Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Indicação de instalação - o. Reservado para uso individual (EN 795) ou para duas pessoas (TS 16415) - p. Posicionamento relativamente à ancoragem: permaneça sob o ponto de ancoragem para limitar a altura da queda e o risco de pêndulo - q. Carga de ruptura (MBS) e valor de utilização máximo (WLL) - r. Data de fabrico (mês/ano) - s. Não retirar a marcação - t. Sentido de passagem da corda - u. Sentido de passagem da fita - v. Comprimento da fita

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalLEN.

Regelbare fausse fourche voor het boomsnoeien.  
Tijdelijk verankeringssysteem type B (EN 795: 2012 type B), voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon.

Verankeringssysteem conform CEN/TS 16415: gebruik door twee personen voor reddingsoperaties.

Katrol EN 12278: 2007.

Met EJECT kunt u conform de norm ANSI Z133 werken.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

### Verantwoordelijkheid

#### LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

## 2. Principe en werkingstest

EJECT is een fausse fourche, die u kunt terughalen, om een werktouw in de boom te installeren.

De plaatsing van het werktouw is enkel mogelijk wanneer het te openen inbindpunt gesloten is.

Het inbindpunt gaat open wanneer de openingshendel naar rechts glijdt, wat onmogelijk is zolang het touw in de blokschijf zit.

Bij elke installatie en vóór gebruik van het systeem moet u een werkingstest uitvoeren door op uw werktouw te hangen terwijl u door een ander systeem (leeflijn ...) bevestigd wordt.

### Anti-foutenlipje:

Het anti-foutenlipje verzekert de verhouding vergrendeling/ontgrendeling tussen het inbindpunt en de openingshendel. U hoeft hier zelf niets mee te doen.

Een slechte manipulatie van tegelijk het lipje en de hendel zou kunnen leiden tot een blokkering van het systeem (zonder gevaar). Duw in dit geval op het lipje om de openingshendel te deblokkeren.

## 3. Terminologie van de onderdelen

(1) Katrol, (2) Bandlus, (3) Regelsysteem, (4) Bandlusreserve, (5) Te openen inbindpunt, (6) Schoot, (7) Openingshendel, (8) Anti-foutenlipje, (9) Veer, (10) Blokschijf, (11) Inbindpunt van de bandlus, (12) Ferlette.

Voornaamste materialen: aluminium, staal, polyamide, bandlus in polyester.

## 4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur. Vermeld best de datum van de volgende controle op het apparaat zelf.

### Vóór elk gebruik

Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, insnijdingen, uitrafeling, slijtage, vervuiling, corrosie ...

Controleer de veiligheidsstiksels van de bandlus: let op doorsgesneden of uitgerokken vezels.

Controleer de staat en de werking van het vergrendelsysteem (openingshendel, inbindpunt, schoot, anti-foutenlipje).

### Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

## 5. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw fausse fourche gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. touw EN 1891).

U moet de fausse fourche installeren op een verankering in de boom, die u volgens de regels van de boomsnoei kunst kiest. De weerstand van de fausse fourche mag niet hoger zijn dan de weerstand van deze verankering.

De verankering moet een diameter van meer dan 10 cm hebben.

## 6. Installatie van de fausse fourche

Duw de openingshendel naar rechts om het inbindpunt te openen. Leg de bandlus rond een verankering en steek hem opnieuw in het regelsysteem. Verbind de gesp van de bandlus met het inbindpunt en vergrendel het inbindpunt.

Pas de positie van het regelsysteem aan om de plaatsing op de katrol te finaliseren: laat het regelsysteem draaien om hem op de bandlus te kunnen verplaatsen.

Laat de openingshendel naar boven glijden om het touw in de katrol te steken. Om de fausse fourche te kunnen terughalen, moet het gespilste touweinde aan de linkerkant van de blokschijf zitten.

### Varianten voor installatie

Koppeling van de verankering (zie tekening).

Installatie van enkel-touw: maak een stopknoop ter hoogte van de katrol.

Let op: de stopknoop moet een lus bevatten om een karabijn aan vast te maken. Koppeling van de bandlus voor een verankering met een grote diameter: maak een ankersteek tussen de grote gesp van uw hoofdbandlus en de kleine gesp van de extra bandlus. Maak de grote gesp van de extra bandlus vast aan het inbindpunt.

Gebruik zonder regelsysteem: zorg voor een hoek van minder dan 90° tussen de twee bandlussen ter hoogte van de katrol.

## 7. Fausse fourche terug halen

U kunt de fausse fourche terug halen wanneer de gebruiker niet meer belast is op het systeem.

Het inbindpunt gaat open wanneer de openingshendel naar rechts glijdt, wat onmogelijk is zolang het touw in de blokschijf zit.

Trek rechts aan uw touw wanneer u de ferlette op het gespilste touweinde hebt geïnstalleerd.

Gebruik de meegeleverde ferlette. Let op: bij gebruik van een andere ferlette moet zijn touwtje even lang zijn als dat van de originele ferlette. Met een korter touwtje werkt het inhaalsysteem mogelijk niet.

Wanneer het touw uit de blokschijf komt, deblokkeert het fijne touwtje van de ferlette de openingshendel, die door de ferlette zelf naar rechts kan worden getrokken. Deze beweging zorgt ervoor dat het inbindpunt opengaat. De bandlus glijdt rond de boom en de fausse fourche valt.

Is uw product op de grond gevallen, controleer dan grondig de staat en werking ervan voordat u uw product opnieuw gebruikt.

### Inhalen zonder vallen op de grond

Zorg er bij voorkeur voor dat uw fausse fourche niet op de grond valt. Het hengsel van de ferlette is erop voorzien om een systeem mee te verbinden om de val van de fausse fourche tegen te houden.

## 8. Prestatievermogen

Maximale gebruikslast: 250 kg.

Breuklast: 25 kN.

Doeltreffendheid bij het hijsen:

F = 1,05 M.

Rendement: 95 %.

Het rendement wordt berekend op een touw met de minimale diameter die compatibel is met het apparaat.

## 9. Vervangstukken

De bandlus vervangen: verbind de kleine gesp van de nieuwe bandlus met het inbindpunt en controleer dat de schroef goed aangespannen is.

## 10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken. Blijf onder het verankeringspunt om het risico op beschadiging van het product bij een val te beperken.

- De richting van de belasting wordt door de richting van het touw aangegeven.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- Als het verankeringssysteem gebruikt wordt als onderdeel van een antivalbeveiliging, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 kN beperkt.

- Er mag een maximale last van 12 kN op de structuur worden overgebracht. De fausse fourche kan uitrekken wanneer deze belast wordt: 100 cm.

- Het rendement van de katrollen kan variëren naargelang de staat van het touw: nat en/of bevroren.

- Gebruik dit apparaat niet om lasten te hijsen.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

### Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

### Pictogrammen:

**A. Levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging - F. Drogging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Vragen/contact**

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaat - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Indicatie voor installatie - o. Voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon (EN 795) of twee personen (TS 16415) - p. Positie ten opzichte van de verankering; blijf onder het verankeringspunt om de hoogte van de val en het risico op een slingerbeweging te beperken - q. Breuklast (MBS) en maximale gebruikswaarden (WLL) - r. Fabricagedatum (maand/jaar) - s. De markering niet verwijderen - t. Richting van de touwdoorgang - u. Richting van de bandlusdoorgang - v. Lengte van de bandlus



Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Justerbar ankerslyngesæt ("cambium saver") til træpleje.

Midlertidig forankringsanordning type B (EN 795: 2012 type B) til brug for én enkelt person.

Forankringsanordning i overensstemmelse med CEN/TS 16415: til brug for to personer til redningsoperationer.

EN 12278: 2007 rebrulle.

EJECT gør det muligt at arbejde samt overholde ANSI Z133 standarden.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

## Ansvar

### ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Funktionsprincip og funktionstest

EJECT er et genanvendeligt ankerslyngesæt til montering af arbejdsreb i træet.

Rebets montering er kun muligt, når det læselige fastgørelsespunkt er lukket.

Fastgørelsespunktet åbnes ved at skubbe åbningsarmen mod højre. Denne bevægelse er ikke mulig, så længe rebet er på plads i hjulet.

Ved enhver installation skal brugeren udføre en funktionstest i hængende stilling på arbejdsrebet, mens brugeren er sikret ved hjælp af et andet system (sikkerhedsline, osv.).

### Fejlkontroltunge:

Fejlkontroltungen kontrollerer låsnings-/oplåsningsforhold mellem fastgørelsespunktet og åbningsarmen. Det er ikke nødvendigt at justere fejlkontroltungen.

En forkert justering på tungen og armen samtidigt kan føre til, at systemet går i baglås (uden risiko). I så fald skal der trykkes på tungen for at frigøre åbningsarmen.

## 3. Fortegnelse over delene

(1) Rebrulle, (2) Slyng, (3) Justeringsanordning, (4) Slyngereserve, (5) Læseligt fastgørelsespunkt, (6) Skyder, (7) Åbningsarm, (8) Fejlkontroltunge, (9) Fjeder, (10) Hjul, (11) Slyngets tilkoblingspunkt, (12) Afhæntningskugle.

Hovedmaterialer: aluminium, stål, polyamid, slyng af polyester.

## 4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, kob, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Det anbefales, at datoen for næste kontrol skrives på produktet.

### Før enhver anvendelse

Kontroller produktet for revner, deformationer, mærker, snit, flossede steder,

siltagespor, snavs, korrosion, osv.

Kontroller slyngets bærende sømme: Vær opmærksom på afskårne eller trævlede tråde.

Kontroller låsesystemets tilstand og funktion (åbningsarm, fastgørelsespunkt, skyder og fejlkontroltunge).

### Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

## 5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med ankerslyngesættet, skal opfyde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 1891 reb).

Ankerslyngesættet skal installeres på et ankerpunkt, som er valgt i overensstemmelse med god træplejepsaksis. Ankerslyngens brudstyrke kan ikke overstige ankerpunktets brudstyrke.

Ankerpunktets diameter skal være større end 10 cm.

## 6. Montering af ankerslyngesættet

Tryk på åbningsarmen mod højre for at åbne fastgørelsespunktet. For ankerslyngen rundt om ankerpunktet og derefter ind i justeringsanordningen. Kobl ankerslyngens løkke til fastgørelsespunktet og lås fastgørelsespunktet.

Flyt justeringsanordningens position, så rebrullen placeres rigtigt:

Justeringsanordningen skal vippe for at kunne flyttes på ankerslyngen.

Skub åbningsarmen opad, for at rebet kan føres ind i rebrullen. Afhæntning er kun mulig, hvis rebsplejsningen befinder sig på hjulets venstre side.

### Andre mulige monteringer

Dobbelt forankring (se tegning).

Montering med enkeltreb: Bind et stopknob for at stoppe rebrullen.

Sørg for, at stopknobet danner en løkke, som forbindes til en karabin.

Dobbelt slynagesystem til forankring med stor diameter: Bind et slynkestik med hovedslyngets store løkke og den anden slynge lille løkke. Fastgør så den anden slynge store løkke til fastgørelsespunktet.

Anvendelse uden justeringsanordning: Sørg for, at vinklen mellem begge slynger holdes på under 90° ved rebrullen.

## 7. Afhæntning

Ankerslyngesættet kan afhæntes, når brugeren ikke længere belaster systemet.

Fastgørelsespunktet åbnes ved at skubbe åbningsarmen mod højre. Denne bevægelse er ikke mulig, så længe rebet er på plads i hjulet.

Træk i rebet på højre side, når afhæntningskuglen er monteret på rebsplejsningen.

Anvend den vedlagte afhæntningskugle. Advarsel: Hvis du anvender en anden afhæntningskugle, skal snorens længde være den samme som på den oprindelige afhæntningskugle. Hvis snoren er kortere, vil afhæntningssystemet muligvis ikke fungere.

Når rebet føres ud af hjulet, bliver åbningsarmen frigjort af afhæntningskuglens tynde snor. Åbningsarmen kan så skubbes mod højre af selve afhæntningskuglen. Med denne bevægelse aktiveres fastgørelsespunktets åbning. Ankerslyngen glider rundt om træstammen og ankerslyngesættet falder ned.

Hvis produktet falder direkte på jorden, skal produktets tilstand og funktion undersøges grundigt, før det anvendes på ny.

### Afhæntning uden fald på jorden

Det anbefales at undgå, at ankerslyngesættet falder ned på jorden. Løkken på afhæntningskuglen er designet til at koble systemet sammen og undgå et fald på jorden.

## 8. Ydeevne

Maksimal arbejdsbelastning: 250 kg.

Brudbelastning: 25 kN.

Hejsningens effekt:

F = 1,05 M.

Effektivitet: 95 %.

Effektivitet måles på et reb med den mindste diameter, der er kompatibel med anordningen.

## 9. Reservedele

Udskiftning af slyngen: Fastgør den nye slynge lille løkke til tilkoblingspunktet og kontroller, at skruen er spændt ordentligt.

## 10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde. Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at mindske risikoen for, at produktet beskadiges i tilfælde af et fald.

- Lastens retning følger rebets retning.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Når ankerpunktet anvendes som en del af et faldsikringsystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, som påvirker brugeren under en faldsikring, til maksimum 6 kN.

- Den maksimale belastning, som kan overføres til strukturen, svarer til ca. 18 kN. Der kan ske en forlængelse af ankerslyngesættet under belastning (maks. 100 cm).

- Rebrullerens effektivitet kan variere afhængig af rebets tilstand: vådt og/eller frossent.

- Må ikke bruges som løfteanordning.

- Sikringsystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL - FARE: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

### Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

### Piktogrammer:

**A. Levetid - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H.**

**Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl undtagen

udskiftning af reservedele) - **J. Spørgsmål/kontakt**

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og ændringer, som produktet ikke er bestemt til.

### Advarselskifte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

### Sporbarhed og mærkning

a. Oplyder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvnin - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Monteringsangivelse - o. Udelukkende til brug for én enkelt person (EN 795) eller to personer (TS 16415) - p. Position i forhold til forankringen: Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at begrænse faldlængden og risikoen for pendulsvingning - q. Brudbelastning (MBS) og maksimal arbejdsbelastning (WLL) - r. Fremstillingsdato (måned/år) - s. Mærkning må ikke fjernes - t. Rebets løberetning - u. Slyngets løberetning - v. Slyngets længde

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att besöka varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

## 1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd. Justerbart kambiumskydd för trädvård. Temporär förankringsutrustning av typ B (EN 795: 2012 typ B), endast för användning av en (1) person. Förankringsutrustning som uppfyller kraven i CEN/TS 16415: användning av två (2) personer i en räddningssituation. EN 12278: 2007-block. Med EJECT kan användaren arbeta i enlighet med standarden ANSI Z133. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

### Ansvar

#### VARNING

**Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.**

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

**Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.**

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

## 2. Funktionsprincip och test

EJECT är ett nedhämtningsbart, justerbart kambiumskydd som tagits fram för installation av arbetsrep i träd. Det går endast att installera arbetsrepet när den öppningsbara infästningspunkten är stängd. Infästningspunkten öppnas när öppningsspaken trycks åt höger. När repet är installerat på skivan är denna rörelse möjlig. Innan du använder systemet och en viss installation ska du alltid utföra ett funktionstest där du hänger i arbetsrepet (samtidigt som du skyddas av ett annat system, till exempel en slinga).

### Säkerhetsspår:

Säkerhetsspårerna ser till att låsning/upplåsning mellan infästningspunkten och öppningsspaken sker på ett korrekt sätt. Du behöver inte röra den på något sätt. Om du manipulerar spårerna samtidigt som du rör spaken kan systemet hänga sig (ingen risk finns förknippad med detta). I sådant fall trycker du på spårerna för att frigöra öppningsspaken.

## 3. Utrustningens delar

(1) Block, (2) Slinga, (3) Repklämma, (4) Reservslinga, (5) Öppningsbar infästningspunkt, (6) Lås, (7) Öppningsspak, (8) Säkerhetsspår, (9) Fjäder, (10) Skiva, (11) Anslutningspunkt för slinga, (12) Retrieverboll. Huvudsakliga material: aluminium, stål, nylon, polyesterband.

## 4. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning. Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktpuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Vi rekommenderar att du märker produkten med dess nästa besiktningdatum.

### Före varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, jack, ludd, slitage, smuts, nötningskador m.m. Kontrollera slingans säkerhetsösm. Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar. Kontrollera att låssystemet (öppningsspak, infästningspunkt, lås och säkerhetsspår) är i gott skick och fungerar korrekt.

### Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

## 5. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med kambiumskyddet måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 1891-rep). Kambiumskyddet ska installeras på ett trädkankare som har valts ut i enlighet med god praxis vad gäller trädvård. Kambiumskyddets styrka är inte större än styrkan hos detta ankare. Ankarets diameter måste vara större än 10 cm.

## 6. Installera kambiumskyddet

Öppna infästningspunkten genom att trycka öppningsspaken åt höger. Läg slingan runt ankaret och trå den genom repklämman. Anslut slingans ögla till infästningspunkten och läs infästningspunkten. Justera repklämmans position för att slutföra installationen av blocket (vrid repklämman för att flytta den långa slingan). Tryck öppningsspaken uppåt för att trå repet genom blocket. För att kambiumskyddet ska kunna hämtas ned måste repets splits vara på vänster sida om skivan.

### Alternativa installationer

Användning med två förankringspunkter: se figuren. Installation med enkelrep: Gör en stoppknut som blockerar mot blocket. VARNING: Stoppknuten måste ha en ögla för en karbin. Förlängningslingor för ankare med stor diameter: Gör en lärknop mellan den stora ögla på huvudslingan och den lilla ögla på skavslingan. Fäst förlängningslingans stora ögla i infästningspunkten. Användning utan repklämma: Se till att vinkeln mellan de två slingorna inte överskrider 90° vid blocket.

## 7. Nedtagning

Kambiumskyddet kan hämtas ned när användaren inte längre belastar systemet. Infästningspunkten kan endast öppnas när öppningsspaken trycks åt höger. När repet är installerat på skivan är denna rörelse omöjlig. Installera retrieverbollen i repsplitsen och dra i repet från höger sida. Använd den medföljande retrieverbollen. VARNING: Om du använder en annan boll måste snöret vara ungefär lika långt som på den ursprungliga retrieverbollen. Om snöret är kortare än så fungerar inte alltid nedtagningssystemet. När repet lämnar skivan gör det tunna snöret på retrieverbollen att öppningsspaken frigörs. Spaken förs åt höger av själva bollen. Denna rörelse gör att infästningspunkten öppnas. Slingan glider runt trädstammen och kambiumskyddet faller ned. Om produkten faller till marken bör du utföra en grundlig inspektion av dess skick och funktion innan du använder den igen.

### Nedtagning utan fall till marken

Vi rekommenderar att du inte låter kambiumskyddet falla till marken. Retrieverbollen har ett håll där du kan fästa ett system som hindrar kambiumskyddet från att falla till marken.

## 8. Prestanda

Maximal arbetsbelastning: 250 kg.

Brotstyrka: 25 kN.

Effektivitet vid hissning:

F = 1,05 M.

Effektivitet: 95 %.

Effektiviteten mäts med ett rep vars diameter motsvarar den minsta diameter som är kompatibel med utrustningen.

## 9. Reservdelar

Byta ut slingan: Fäst den lilla ögla på den nya slingan i infästningspunkten och kontrollera att skruven är ordentligt åtdragen.

## 10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall. Se till att hålla dig under förankringspunkten för att minska risken för att produkten skadas vid ett fall.
- Det är repets riktning som avgör riktningen på lasten.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- När förankringsutrustningen används som en del i ett fallskydds-system måste användaren vara utrustad med en falldämpare som begränsar fångrycket till max 6 kN om ett fall inträffar.
- Den maximala belastning som kan överföras till strukturen är cirka 18 kN. Kambiumskyddet kan förlängas under belastning: 100 cm.
- Blockets effektivitet kan variera beroende på repets skick, till exempel om repet är blött och/eller isigt.
- Denna utrustning får inte användas för hissning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett fallskydds-system är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.
- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskydds-system.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- VARNING – FARA: Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga eller vassa ytor.
- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

### När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras när

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

### Ikoner:

**A. Livslängd - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- J. Frågor/kontakt**

## 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifiering eller ändring, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurnighet eller felaktig användning.

### Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

### Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Installationsschema - o. Endast för användning av en person (EN 795) eller två personer (TS 16415) - p. Positionering i förhållande till ankaret: Håll dig under förankringspunkten för att minska längden på ett eventuellt fall och risken för pendelrörelser - q. Brotstyrka (MBS) och maximal arbetsbelastning (WLL) - r. Tillverkningsdatum (månad/år) - s. Avlägsna inte märkningen - t. Repets installationsriktning - u. Slingans installationsriktning - v. Slinglängd

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

## 1. Käyttötarkoituus

Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain). Säädettävä kuorenpelastaja arboristityöhön.

Väläikainen B-tyypin ankkurointiväline (EN 795: 2012 tyyppi B), vain yhden henkilön käyttöön kerrallaan.

CEN/TS 16415-standardin mukainen ankkurointiväline: kahden henkilön käyttöön pelastustilanteessa.

EN 12278: 2007 -taljapyörä.

EJECT-kuorenpelastajan avulla käyttäjä voi työskennellä ANSI Z133 -standardin vaatimusten mukaisesti.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

## Vastuu

### VAROITUS

**Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.**

**Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.**

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
- tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

**Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.**

Tätä tuotetta saavat käyttäjä vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpäidon alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

## 2. Toiminnan periaate ja testi

EJECT on takaisinvedettävä kuorenpelastaja työkyöden puuhun asentamista varten. Työkyöden asentaminen on mahdollista ainoastaan, kun portillinen kiinnityspiste on suljettuna.

Kiinnityspiste avautuu, kun avausvipua painetaan oikealle; tämä liike on mahdoton, kun köysi on asennettuna väkipyörään.

Ennen kuin alat käyttää järjestelmää, tee jokaisen asennuksen kohdalla toiminnan testaus roikkumalla köyden varassa, kun olet varmistettuna toisella järjestelmällä (liitosköysi jne.).

## Virheenestosalpa:

Virheenestosalpa auttaa varmistamaan asianmukaisen lukitus/avaus-toiminnan kiinnityspisteen ja avausvivun välillä. Sitä ei tarvitse kästellä.

Salvan ja vivun samanaikainen käsittely voi jumittaa järjestelmän (ei aiheuta riskiä). Jos näin käy, vapauta avausvipu painamalla salpaa.

## 3. Osaluettelo

(1) Taljapyörä, (2) Hihna, (3) Säädin, (4) Hihnavaara, (5) Portillinen kiinnityspiste, (6) Salpa, (7) Avausvipu, (8) Virheenestosalpa, (9) Jousi, (10) Väkipyörä, (11) Hihnan kiinnityspiste, (12) Noutopallo.

Päämateriaalit: alumiini, teräs, nailon, hihnat polyesteriä.

## 4. Tarkastuskohteet

Varusteille luotettavaus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista).

VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteyshiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

On suositeltavaa kirjoittaa tuotteeseen sen seuraava tarkastuspäivämäärä.

### Ennen jokaista käyttöä

Tuote: varmista, ettei siinä ole halkeamia, vääntymiä, jälkiä, viljoita, hiertymiä, kulumia, likaa, hankausjälkiä jne.

Tarkasta hihnan turvaompeleet ja katso huolella, ettei niissä ole irallisia tai katkenneita lankoja.

Tarkasta lukitusjärjestelmän kunto ja toiminta (avausvipu, kiinnityspiste, salpa, virheenestosalpa).

### Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

## 5. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Kuorenpelastajan kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hehkisiä standardeja (esim. EN 1891 -köydet).

Kuorenpelastaja pitää asentaa arboristin armatittaidolla valitsemaan ankkuriin puussa. Kuorenpelastajan vahvuus ei ole suurempi kuin ankkurin. Ankkurin halkaisijan on oltava suurempi kuin 10 cm.

## 6. Kuorenpelastajan asentaminen

Avaa kiinnityspiste painamalla avausvipua oikealle. Kierrä hihna ankkurin ympäri ja pujota se sitten säätimen läpi. Liitä hihnalenkki kiinnityspisteeseen ja lukitse kiinnityspiste.

Viimeistelet taljapyörän asemointi säätimen asemaa muuttamalla: liikuta säädintä hihnaa pitkin kääntämällä sitä.

Paina avausvipua ylöspäin, niin että saat pujotettua köyden taljapyörän läpi. Köyden pleissin pitää olla väkipyörän vasemmalla puolella, jotta takaisinnotto onnistuu.

## Asennusvaihtoehdot

Kahden ankkuripisteen käyttö (ks. piirros)

Single-köyden asennus: tee pidäkesolmu, joka pysähtyy taljapyörään.

VAROITUS: pidäkesolmussa pitää olla solmu, johon sulkurengas kiinnitetään.

Hihnojen yhdistäminen suuren halkaisijan ankkureita varten: tee leivonpääsolmu päähinnan suuren silmukan ja lisähinnan pienen silmukan välille. Liitä lisähinnan suuri silmukka kiinnityspisteeseen.

Käyttö ilman säädintä: varmista, ettei hihnojen välinen kulma taljapyörällä ylitä 90°.

## 7. Takaisinnotto

Kuorenpelastajan takaisinnotto voidaan tehdä, kun käyttäjä ei enää kuormita järjestelmää.

Kiinnityspisteen avaamiseksi avausvipua pitää painaa oikealle; tämä liike on mahdoton, kun köysi on asennettuna väkipyörään.

Vedä köyttä oikealle, kun noutopallo on asennettuna köyden pleissiin.

Käytä mukana tullutta noutopalloa. VAROITUS: jos käytät muuta palloa, sen nyöriin pituuden pitää olla samanlainen kuin alkuperäisessä noutopallossa. Jos nyöri on lyhyempi, takaisinnottojärjestelmä ei välttämättä toimi.

Kun köysi lähtee pois väkipyörästä, noutopallon nyöriin ohuus vapauttaa avausvivun, jota itse pallo saa vedettyä oikealle. Tämä liike laukaisee kiinnityspisteen avautumisen. Nauha liukuu rungon ympäri ja kuorenpelastaja putoaa. Jos tuote putoaa maahan, tarkasta sen kunto ja toiminta huolellisesti ennen uutta käyttöä.

### Takaisinnotto ilman tuotteen pudottamista maahan

On suositeltavaa estää kuorenpelastajaa putoamasta maahan. Noutopallon reikä on suunniteltu niin, että järjestelmä voidaan kiinnittää, niin ettei kuorenpelastaja putoa maahan.

## 8. Suorituskyky

Suurin sallittu työkuorma: 250 kg.

Murtolujuus: 25 kN.

Taljausteho:

F = 1,05 M.

Tehokkuus: 95 %.

Tehokkuus on mitattu köydellä, jonka halkaisija on pienin laitteeseen soveltuva.

## 9. Varaosat

Nauhan vaihto: liitä uuden hihnan pieni silmukka kiinnityspisteeseen ja varmista, että ruuvi on asianmukaisesti kiristetty.

## 10. Lisätieto

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa Petzl.com.

– Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkan. Pysy ankkuripisteen alapuolella tuotteen vaurioitumisen riskin minimoimiseksi putoamistilanteessa.

– Köyden suunta määrittää kuormituksen suunnan.

– Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siitä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

– Kun ankkurointivälinettä käytetään osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, käyttäjän tulee varustautua nykyisvoimaa vaimentavalla varusteella, joka rajoittaa käyttäjään kohdistuvat nykyisvoimat putoamistilanteessa enintään 6 kN:iin.

– Rakenteeseen kohdistuva enimmäiskuormitus on noin 18 kN. Kuorenpelastaja voi pidentyä kuormitettuna: 100 cm.

– Taljapyörän tehokkuus voi riippua köyden kunnosta: siis siitä, onko köysi märkä ja/tai jäinen.

– Älä käytä tätä varustetta nostotoiminnassa.

– Järjestelmän ankkuripisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

– Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksytyt väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

– VAROITUS – VAARA: varmista, että tuote ei pääse hankautumaan terävin reunoihin tai pintoihin.

– Käyttäjien täytyy soveltaa lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla. VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

**Milloin varusteet poistetaan käytöstä:**

VAROITUS: pitkäkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, merympäristö, terävät reunat, äärinmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
  - se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
  - et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
  - se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

**Kuvakkeet:**

**A. Käyttöikä** - **B. Merkinnät** - **C. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **D. Käytön varotoimet** - **E. Puhdistus** - **F. Kuivaaminen** - **G. Säilytys/kuljetus** - **H. Huolto** - **I. Muutokset/korjaukset** (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - **J. Kysymykset/yhteydenotto**

## 3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

## Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

## Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyyys: tietomatrisi - d. Halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistie - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Asennuskaavio - o. Vain yhden henkilön käyttöön (EN 795) tai kahden henkilön käyttöön (TS 16415) - p. Asento suhteessa ankkuriin: pysy ankkuripisteen alapuolella mahdollisen pudotuksen ja heiliinliikkeen riskin minimoimiseksi - q. Murtolujuus (MBS) ja suurin sallittu työkuorma (WLL) - r. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - s. Älä irrota merkintää - t. Köyden asennussuunta - u. Hihnan asennussuunta - v. Nauhalenkkin pituus

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

## 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall.

Justerbar, nedtrekkbar slynge for bruk i trepleie.

Midlertidig forankringspunkt type B (EN 795: 2012 type B). Skal kun brukes av én person.

Forankringspunkt som tilfredsstiller kravene i CEN/TS 16415 (bruk av to personer ved redning).

Trinse som tilfredsstiller kravene i EN 12278: 2007.

EJECT gjør at brukeren kan utføre arbeidet i samsvar med ANSI Z133-standarden. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

## Ansvar

### ADVARSEL

**Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.**

**Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.**

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

**Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.**

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

## 2. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

EJECT er en nedtrekkbar slynge som brukes til å montere arbeidstauet i treet.

Det er kun mulig å montere arbeidstauet når det låsbare tilkoblingspunktet er lukket.

Tilkoblingspunktet åpnes ved å skyve hendelen til høyre. Dette er mulig mulig å gjøre når tauet ligger i trinse.

For hver gang du skal bruke systemet bør du gjøre en funksjonstest ved å henge i arbeidstauet mens du er sikret i et annet system (forbindelseslinje e.l.).

### Nødspærre:

Nodspærren bidrar til at det er enklere å låse / låse opp tilkoblingspunktet og

åpningshendelen. Den krever ingen håndtering underveis.

Dersom nodspærren og hendelen brukes samtidig kan systemet henge seg opp (ingen risiko forbundet med dette). Dersom dette skjer, trykker du på nodspærren for å løse hendelen.

## 3. Liste over deler

(1) Trinse, (2) Stropp, (3) Tauklemme, (4) Reservestropp, (5) Låsbart tilkoblingspunkt, (6) Låseskruer, (7) Åpningshendel, (8) Nodspærre, (9) Fjær, (10) Trinsehjul, (11)

Tilkoblingspunkt til stropp, (12) Nedtrekkingsball.

Hovedmaterialer: aluminium, stål, nylon, polyesterbånd.

## 4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll. Vi anbefaler at du skriver dato for neste kontroll på selve produktet.

### For bruk

Kontroller at det ikke er sprekker, deformasjon, kutt, ujevnheter, slitasje eller skitt på produktet.

Sjekk de bærende sømmene på stroppen: se spesielt etter løse eller avkuttete tråder.

Sjekk tilstanden på låsesystemet og påse at det fungerer som det skal (åpningshendel, tilkoblingspunkt, port og nødspærre).

### Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

## 5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utstyr som brukes sammen med trinse må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. tau godkjente i henhold til EN 1891).

Den nedtrekkbare slyngen må kobles til en forankring oppe i treet som er valgt i henhold til vanlig praksis innen trepleie. Bruddstyrken på trinse er ikke større enn bruddstyrken på strukturen som benyttes.

Ankerets diameter må være større enn 10 cm.

## 6. Slik monterer du den nedtrekkbare slyngen

Skyv åpningshendelen til høyre for å åpne tilkoblingspunktet. Legg stroppen rundt ankeret og tre den gjennom tauklemmen. Koble til stropkens løkke i tilkoblingspunktet og lukk tilkoblingspunktet.

Vri tauklemmen slik at trinse kan plasseres riktig: snu tauklemmen slik at den kan føres opp og ned langs tauet.

Skyv åpningshendelen oppover for å tre tauet gjennom trinse. Tauenden må ligge på venstre side av trinsehjulet for at nedtrekking skal være mulig.

### Ulike riggemåter

Bruk av to forankringspunkt (se tegning)

Bruk med enkelttau: Lag en stoppknute som stopper mot trinse.

ADVARSEL: Stoppknuten må ha en løkke for tilkobling av en karabiner.

Skjøtestropper for anker med stor diameter: Lag et ankerstikk med den største løkken på hovedstroppen og den minste løkken på tilleggsstroppen. Den største løkken på tilleggsstroppen festes i tilkoblingspunktet.

Bruk uten tauklemme: Påse at vinkelen mellom de to stropene og trinse er mindre enn 90°.

## 7. Nedtrekking

Den nedtrekkbare slyngen kan trekkes ned når systemet ikke lenger er belastet.

Tilkoblingspunktet åpnes ved å skyve hendelen til høyre. Dette er ikke mulig å gjøre når tauet ligger i trinse.

Dra i tauet fra høyre side mens nedtrekkingsballen er montert på tauenden.

Bruk ballen som følger med produktet. ADVARSEL: Hvis du bruker en annen ball, må du påse at lengden på snoren er lik lengden på den ballen som følger med produktet. Dersom snoren er kortere, vil systemet kanskje ikke fungere.

Når tauet forlater trinsehjulet, vil nedtrekkingsballen utløse åpningshendelen slik at denne dras mot høyre. Dette bidrar til at tilkoblingspunktet åpnes. Stroppen blir rundt grenen og slyngen faller ned.

Dersom produktet faller i bakken skal det gjøres en grundig inspeksjon av tilstand og funksjon for videre bruk.

### Nedtrekking uten fall til bakken

Det anbefales at systemet ikke faller i bakken. I hullet til nedtrekkingsballen er det også plass til å koble til en sikring av systemet.

## 8. Egenskaper

Maksimum arbeidsbelastning: 250 kg

Bruddstyrke: 25 kN.

Effektivitet under heising:

F (kraft) = 1,05 M (masse).

Effektivitet: 95 %.

Effektivitet måles med et tau som har minste kompatible diameter med enheten.

## 9. Reservedeler

Slik skifter du ut stroppen: Koble den minste løkken på den nye stroppen til

tilkoblingspunktet og påse at skruen er skikkelig strammet.

## 10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for

personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Sorg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall. Sorg alltid for at du oppholder deg under forankringspunktet for å redusere risikoen for å odelegge produktet ved et eventuelt fall.

Retningen på lasten er avhengig av retningen på tauet.

- Når du bruker dette utstyret må du ha en regningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Når produktet brukes som en del av et falloppfangende system, må brukeren bruke en falldemper for å begrense fangrykket til 6 kN.

- Den maksimale belastningen som kan overføres til strukturen er ca. 18 kN. Den

nedtrekkbare slyngen kan forlenges med 100 cm under belastning.

- Effekten på trinse kan variere avhengig av tilstanden på tauet (vått og/eller isete).

- Dette utstyret skal ikke brukes til heising.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og

bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av fallsikringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under

brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et

eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringsseiler kan brukes i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.

ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskaade eller død.

- Bruksanvisningene for all utstyr som brukes sammen med dette produktet må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

### Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foredret på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder,

bruktetnikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

### Symboler:

**A. Levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/repasasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bypassing av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

## 3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

## Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskaade eller død. 2.

Eksponering for potensiell ulykke eller personskaade. 3. Viktig informasjon om

produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

## Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse - n. Diagram for installasjon - o. Skal kun brukes av én person (EN 795) eller av to personer (TS 16415) - p. Posisjon i forhold til forankringen: opphold deg under forankringspunktet for å redusere den potensielle falllengden og risikoen for pendel ved et eventuelt fall - q. Bruddstyrke (MBS) og maksimum arbeidsbelastning (WLL) - r. Produksjonsdato (måned/år) - s. Merkelapper må ikke fjernes - t. Retning for tauet - u. Retning for stroppen - v. Slyngens lengde



Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbole trapezowej części ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

## 1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Regulowana taśma stanowiskowa do arbozystyk. Tymczasowy urządzenie kotwiczące typu B (EN 795:2012 typ B), przeznaczone do użycia przez jedną osobę. Urządzenie kotwiczące zgodne z CEN/TS 16415: użycie przez dwie osoby do ratownictwa.

Bloczek EN 12278:2007.

EJECT umożliwia pracę zgodnie z wymaganiami normy ANSI Z133.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

## Odpowiedzialność

### UWAGA

**Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.**

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.**

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeżenie lub zlekceważenie kotregółkowski z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

## 2. Zasada i test działania

EJECT to odzyskiwalna taśma stanowiskowa do zainstalowania liny roboczej na drzewie.

Instalacja liny roboczej jest możliwa wyłącznie wtedy, gdy otwierany punkt wpinania jest zamknięty.

Otwarcie punktu wpinania następuje przy przesunięciu dźwigni otwierającej w prawo. Ten ruch jest niemożliwy, gdy lina jest umieszczona na rolce.

Przed użyciem systemu, podczas każdej instalacji, należy wykonać test działania w zawieszaniu na waszej linie roboczej będąc chronionym przez inny system (lonża itd.).

### Język chroniący przed błędem

Język chroniący przed błędem zapewnia powiązanie blokowania / odblokowania pomiędzy punktem wpinania a dźwignią otwierającą. Nie ma potrzeby manipulowania nią.

Nieprawidłowa, równoczesna manipulacja języka i dźwigni może prowadzić do zablokowania systemu (bez ryzyka). W takim przypadku należy nacisnąć język, by otworzyć dźwignię otwierającą.

## 3. Oznaczenia części

(1) Bloczek, (2) Taśma, (3) Regulator, (4) Rezerwa taśmy, (5) Otwierany punkt wpinania, (6) Zasułka, (7) Dźwignia otwierająca, (8) Język chroniący przed błędem, (9) Sprężyna, (10) Rolka, (11) Punkt wpięcia taśmy, (12) Linka z kulką. Materiały podstawowe: aluminium, stal, poliamid, taśma z poliestru.

## 4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Zalecane jest zanotowanie daty kolejnej kontroli okresowej.

### Przed każdym użyciem

Sprawdź produkt: brak śladów deformacji, pęknięć, przecięć, zmechaceń, zużycia, zanieczyszczeń, wytarcia itd.

Sprawdź stan szwów taśmy: uwaga na przecięte i wyciągnięte nici.

Sprawdź stan i działanie systemu blokującego (dźwignia otwierająca, punkt wpinania, zasuwka, język chroniący przed błędem).

### Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

## 5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszą taśmą stanowiskową muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład liny EN 1891).

Taśma stanowiskowa musi być założona na wybranym stanowisku na drzewie zgodnie z zasadami sztuki arbozytnicznej. Wytrzymałość taśmy stanowiskowej nie może być większa niż wytrzymałość stanowiska. Średnica stanowiska musi być większa niż 10 cm.

## 6. Zakładanie taśmy stanowiskowej

Chcąc otworzyć punkt wpinania należy wcisnąć i przesunąć dźwignię otwierającą w prawo. Owinąć taśmę wokół stanowiska, a następnie wsunąć ją do regulatora. Wpiąć pętlę taśmy do punktu wpinania i zablokować go.

Chcąc zakończyć umieszczenie bloczka należy dopasować pozycję regulatora: obrócić regulator, by móc przesunąć taśmę. Dla założenia liny na bloczek przesunąć dźwignię otwierającą w górę. Zakończenie plicione liny musi znajdować się z lewej strony bloczka, by odzyskanie urządzenia było możliwe.

## Warianty instalacji

Łączenie stanowisk (patrz rysunek).

Instalacja liny pojedynczo: zrobić węzeł blokujący z boku bloczka.

Uwaga: węzeł blokujący musi mieć pętlę, do której zostanie wpięty karabinek.

Łączenie taśm do stanowiska o dużej średnicy: zrobić główkę skowronka między dużym oczkiem w taśmie zasadniczej i małym oczkiem w taśmie dodatkowej. Duże oczko taśmy dodatkowej założyć do punktu wpinania.

Użycie bez regulatora: należy zachować kąt 90° pomiędzy taśmami na wysokości bloczka.

## 7. Odzyskanie urządzenia

Odzyskanie taśmy stanowiskowej może nastąpić, gdy użytkownik nie obciąża już systemu.

W celu otwarcia punktu wpinania, dźwignia otwierająca musi przesunąć się w prawo, co jest niemożliwe dopóki lina znajduje się na rolce.

Należy do zakończenia plicionego zainstalować linkę z kulką, a następnie ściągać linkę z prawej strony.

Używać dostarczonej linki z kulką. Uwaga: jeżeli używacie innej kulki, to długość linki musi być zbliżona do długości oryginalnego produktu. Zbyt krótka linka może spowodować niezadziałanie systemu odzyskiwania.

Gdy lina wychodzi z rolki, mała średnica linki z kulką zwalnia mechanizm dźwigni otwierającej, która jest przesuwana w prawo przez samą kulkę. Ten ruch powoduje otwarcie punktu wpinania. Taśma przesuwa się wokół gałęzi i całe urządzenie spada.

Jeżeli wasz produkt spadnie na ziemię, należy przeprowadzić dogłębną kontrolę jego stanu i działania przed każdym nowym użyciem.

### Odzyskanie urządzenia bez jego upadku na ziemię

Zalecane jest odzyskiwanie taśmy stanowiskowej w taki sposób, by nie spadła na ziemię. Uchwyt w kulce został przewidziany do wpięcia systemu chroniącego taśmę stanowiskową przed upadkiem na ziemię.

## 8. Parametry

Maksymalne obciążenie robocze: 250 kg.

Obciążenie niszczące: 25 kN.

Skuteczność wyciągania:

F = 1,05 M.

Wydajność: 95 %.

Wydajność jest mierzona na linie kompatybilnej z przyrządem.

## 9. Części zamienne

Wymiana taśmy: wpiąć małe oczko nowej taśmy do punktu wpinania, sprawdzić dobre zakręcenie śruby.

## 10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia. Należy pozostawać pod punktem zaczepienia dla zmniejszenia ryzyka uszkodzenia produktu w razie upadku.

- Kierunek obciążenia jest wskazywany przez kierunek liny.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Gdy urządzenie kotwiczące jest używane jako element systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości, użytkownik musi być wyposażony w rozwiązanie pozwalające na ograniczenie maksymalnych sił dynamicznych, działających na użytkownika, do maksymalnej wartości 6 kN.

- Maksymalne obciążenie jakie może zostać przeniesione na strukturę wynosi 18 kN. Pod obciążeniem może nastąpić wydłużenie taśmy stanowiskowej: 100 cm.

- Wydajność bloczków może się różnić w zależności od stanu liny: mokra i/lub zalodzona.

- Nie używać tego sprzętu jako środka do podnoszenia.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Upstrząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w upstrząż może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.

- Upewnij się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

### Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika.

- Jeśli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

### Piktogramy:

**A. Czas życia - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G.**

**Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy,**

**wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt**

### Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

### Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Wskazówki instalacji - o. Do użycia przez jedną osobę (EN 795) lub dwie osoby (TS 16415) - p. Ustawienie w stosunku do punktu stanowiskowego: pozostawać poniżej punktu stanowiskowego, by zmniejszyć wysokość upadku i ryzyko wahadła - q. Obciążenie niszczące (MBS) i maksymalne obciążenie robocze (WLL) - r. Data produkcji (miesiąc/rok) - s. Nie usuwać oznaczeń - t. Kierunek przechodzenia liny - u. Kierunek przechodzenia taśmy - v. Długość taśmy

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。ツリーケア用調節型フォールスクロッチです。人ひとりに対して使用可能な Type B 仮設アンカー (EN 795:2012 type B) です。CEN/TS 16415 に適合したアンカー: レスキューの状況では 2 人での使用が可能です。プーリー (EN 12278:2007 規格適合) です。EJECT により、ANSI Z133 規格に準じた作業が可能です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

**警告**  
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:  
- 取扱説明書をよく読み、理解してください  
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください  
- この製品の機能とその限界について理解してください  
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.機能の原理と確認

EJECT は、樹冠内に作業ロープをセットするための回収可能なフォールスクロッチです。ゲート付アタッチメントポイントがロックされている場合のみ、作業ロープのセットが可能です。ゲート付アタッチメントポイントは、オープニングレバーが右に押されると開きます。この操作は、ロープが滑車にセットされている時にはできません。セット毎に、システムの使用を開始する前に、ランヤード等の他のシステムで安全確保を取った状態で、作業ロープに荷重をかけて機能確認を行ってください。

## 誤操作防止用タブ

誤操作防止用タブは、ロック/ロック解除のためのアタッチメントポイントとオープニングレバーの相互の動作を確実にします。操作の必要はありません。タブおよびレバーを同時に操作すると、システムが動かなくなる可能性があります (危険はありません)。その場合は、オープニングレバーを解除するためにタブを押してください。

## 3.各部の名称

(1) プーリー、(2) ストラップ、(3) 調節器、(4) ストラップ (余長)、(5) ゲート付アタッチメントポイント、(6) ラッチ、(7) オープニングレバー、(8) 誤操作防止用タブ、(9) スプリング、(10) 滑車、(11) ストラップ接続ポイント、(12) 回収用ボール  
主な素材: アルミニウム、スチール、ナイロン、ストラップ: ポリエステル

## 4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用日の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

## 毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、切れ目、毛羽立ち、磨耗、異物の詰まり等がないことを確認してください。ストラップの重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製系にゆるみや切れ目がないことを確認してください。ロッキングシステムの状態および動作を確認してください (オープニングレバー、アタッチメントポイント、ラッチ、誤操作防止用タブ)。

## 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。フォールスクロッチと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるロープの規格 EN 1891)。フォールスクロッチは、ツリーケアに関連する規則に基づいて選定された樹冠内のアンカーにセットする必要があります。フォールスクロッチの強度は、このアンカーの強度を上回ることはありません。アンカーの直径は 10 cm を上回る太さでなければなりません。

## 6.フォールスクロッチのセット方法

アタッチメントポイントを開くには、オープニングレバーを右に押してください。アンカーにストラップをかけ、調節器に通してください。ストラップのループをアタッチメントポイントに接続し、アタッチメントポイントをロックしてください。調節器で位置を調節し、プーリーの位置を確定してください: 調節器の角度を変えることでストラップ上をスライドします。プーリーにロープを通すには、オープニングレバーを上を押してください。回収可能にするために、ロープのアイスブライスは滑車の左側にくるようにしてください。

## その他のセット方法

2つのアンカーを使用する (図参照)。シングルロープのセット: ストッパーノットでプーリーに対してロックするようにします。警告: ストッパーノットには、カラビナをクリップするためのループがなければなりません。大きな直径のアンカーに対応するためにストラップを連結する方法: メインのストラップの大きなループと、追加するストラップの小さなループをガースピッチで連結します。アタッチメントポイントに、追加したストラップの大きなループを接続してください。調節器なしでの使用: プーリーの位置の 2 本のストラップの角度を、90 度以下に維持してください。

## 7.回収方法

フォールスクロッチの回収は、ユーザーがシステムに荷重をかけていない際に可能です。アタッチメントポイントを開くには、オープニングレバーを右に押しませ。この動きはロープが滑車にセットされている間はできません。ロープのアイスブライスに回収用ボールを取り付けて、右側からロープを引ってください。付属の回収用ボールを使用してください。警告: 他のボールを使用する場合は、紐の長さが付属の回収用ボールの紐の長さに近い必要があります。短い紐では、回収システムは機能しません。ロープが滑車から抜ける、回収用ボールの紐がロープよりも細いことでオープニングレバーが解除され、回収用ボールにより右側に押されます。この動きにより、アタッチメントポイントが開きます。ストラップは樹幹の周りをスライドし、フォールスクロッチが落下します。製品が地面に落下した場合、次回使用する前に、製品の状態および機能の詳細点検を行ってください。

## 地面に落とさず回収

フォールスクロッチを地面に落とさないことを推奨します。回収用ボールのホールに、フォールスクロッチの落下を防ぐためのシステムを接続することができます。

## 8.性能

最大使用荷重: 250 kg  
破断強度: 25 kN  
ホーリングの効率:  
F = 1.05 M  
効率: 95 %  
効率は器具と併用可能な最小径のロープで測定されています。

## 9.スペアパーツ

ストラップの交換: 新しいストラップの小さなループをストラップ接続ポイントに接続し、スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。

## 10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。  
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください  
- 荷重の方向は、ロープの方向により決まります  
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります  
- フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止められた時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります  
- 母材に伝わるおそれのある最大荷重は約 18 kN です。荷重がかかるとフォールスクロッチが伸びることがあります (100 cm)。  
- ロープの状態 (濡れている、凍っている) によってプーリーの効率は変わります。  
- この製品を吊り上げ作業には使用しないでください  
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようになっています。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。  
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります  
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです  
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります  
- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですれないうちに注意してください  
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります  
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください  
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります  
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

## 廃棄基準:

警告: 極めて異質な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用 / 保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった  
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある  
- 完全な使用履歴が分からない  
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された  
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

## アイコン:

**A.耐用年数 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.重い合わせ**

## 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

## 警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

## トレーサビリティとマーキング

a. 個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個人識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造者住所 - n. 設置指示 - o. 人ひとりに対して使用 (EN 795) または 2 人に対して使用 (TS 16415) できます - p. アンカーに対しての位置: 墜落距離を抑え、振られによるリスクを軽減するために、アンカーより低い位置を維持してください - q. 破断強度 (MBS) および最大使用荷重 (WLL) - r. 製造日 (月/年) - s. マーキングを消さないでください - t. ロープのセット方向 - u. ストラップのセット方向 - v. ストラップの長さ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Nastavitelný chránič kambia pro arboristiku.

Dočasné kotvicí zařízení typ B (EN 795: 2012 typ B), pro použití jednou osobou.

Kotvicí zařízení splňující normu CEN/TS 16415: použití pro dvě osoby v případě záchrany.

EN 12278: 2007 kladka.

EJECT umožňuje uživateli pracovat v souladu s normou ANSI Z133.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

## Zodpovědnost

**UPOZORNĚNÍ**  
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Základní funkce a zkouška funkčnosti

EJECT je státně schválený chránič kambia pro instalaci pracovního lana na strom.

Instalace pracovního lana je možná pouze, pokud je otevíratelný přípojovací bod uzavřen.

Přípojovací bod se otevře zatlačením na otevírací mechanismus: otevření není možné, pokud je lano instalované na kotouči kladky.

Při každé instalaci: před použitím systému proveďte zkoušku zavěšení na pracovním laně, zatímco se jistěte záložním systémem (spojovací prostředek...).

## Bezpečnostní pojistka:

Bezpečnostní pojistka pomáhá zajistit uzavření / otevírací součinnosti přípojovacího bodu a otevíracího mechanismu. Nevýžaduje žádnou manipulaci.

Současná manipulace pojistiky a otevíracího mechanismu může zablokovat systém (nepředstavuje žádné riziko). V takovém případě zatlačte na pojistku a uvolněte mechanismus.

## 3. Popis částí

(1) Kladka, (2) Popruh, (3) Nastavovací segment, (4) Záložní popruh, (5) Otevíratelný přípojovací bod, (6) Západka, (7) Otevírací mechanismus, (8) Bezpečnostní pojistka, (9) Pružina, (10) Kotouč kladky, (11) Přípojovací bod popruhu, (12) Stahovací kulička.

Použité materiály: hliník, ocel, polyamid, polyesterový popruh.

## 4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize: problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora. Doporučujeme, abyste datum další revize zapsali přímo na váš produkt.

### Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vryp, řezy, roztržení, opotřebení, nečistoty, oděr...

Zkontrolujte bezpečnostní švy popruhu: zaměřte se pozorně na vytažená nebo přetržená vlákna.

Zkontrolujte stav a funkci zajišťovacího systému (otevírací mechanismus, přípojovací bod, západka, bezpečnostní pojistka).

### Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

## 5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším chráničem kambia musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1891 lana).

Chránič kambia musí být instalovaný na kotvicí bod na stromu, zvolený podle pravidel péče o stromy. Pevnost chránič kambia není větší než pevnost tohoto použitého kotvicího bodu.

Průměr kotvicího bodu musí být větší než 10 cm.

## 6. Instalace chránič kambia

Přípojovací bod otevřete zatlačením na otevírací mechanismus. Popruh založte kolem kotvicího bodu a potom ho provlečte nastavovacím segmentem. Oko popruhu připojte do otevíratelného přípojovacího bodu a zajištěte ho.

Změřte polohu nastavovacího segmentu pro finální umístění kladky: natočte nastavovací segment, aby se posunoval podél popruhu.

Abyste bylo možné provléci lano kladkou, nadzvedněte otevírací systém. Aby bylo možné chránič kambia stáhnout, musí být zašité zakončení lana na levé straně kotouče kladky.

### Možnosti instalace

Použití dvou kotvicích bodů (viz nákrēs)

Instalace jednoduchého zavěšeného lana: na jednom konci uvažte uzel, který se blokuje o kladku.

UPOZORNĚNÍ: uzel musí mít oko, do kterého se připojí karabina.

Zdvojení popruhu pro kotvicí body velkého průměru: velké oko hlavního popruhu a malé oko přidaného popruhu spojte liščí smyčkou. Velké oko přidaného popruhu připojte do otevíratelného přípojovacího bodu.

Použití bez nastavovacího segmentu: dodržte úhel sevření popruhu u kladky menší než 90°.

## 7. Stažení

Stažení chránič kambia je možné, pokud již není systém zatížen.

Přípojovací bod se otevře zatlačením na otevírací mechanismus: otevření není možné, pokud je lano instalované na kotouči kladky.

Lano instalujte z pravé strany, se stahovací kuličkou instalovanou do zašitého zakončení.

Použijte přiloženou stahovací kuličku. UPOZORNĚNÍ: pokud použijete jinou stahovací kuličku, délka její šňůry musí být podobná šířce originální kuličky. S kratší šňůrou nemusí systém stahování fungovat.

Když lano proklouzne kotoučem kladky, stahovací kulička nadzvedne otevírací mechanismus, a zároveň ho zatlačí doprava. Tento pohyb odjisti otevíratelný přípojovací bod. Popruh sjede kolem stromu a chránič kambia spadne.

Pokud produkt spadne na zem, proveďte podrobnou prohlídku jeho stavu před jakýmkoliv dalším použitím.

### Stažení bez pádu na zem

Doporučujeme předcházet pádu chránič kambia na zem. Otvor na stahovací kuličce je určen pro připojení systému, který zabraňuje pádu chránič kambia.

## 8. Parametry

Maximální provozní zatížení: 250 kg.

Mez pevnosti v tahu: 25 kN.

Účinnost vytažování:

F = 1,05 M.

Účinnost: 95 %.

Účinnost byla měřena s lanem minimálního použitelného průměru pro toto zařízení.

## 9. Náhradní díly

Výměna popruhu: připojte malé oko nového popruhu do přípojovacího bodu, zkontrolujte správné dotažení šroubu.

## 10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. Pohybujte se pod kotvicím bodem, abyste snížili nebezpečí poškození výrobku v případě pádu.

- Směr zatížení je určen směrem lana.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- V případě, že kotvicí zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel chráněn ve smyslu ztlumení rázové síly tak, že při zastavení pádu na uživatele působí síla maximální hodnoty 6 kN.

- Maximální zatížení, jaké může být přeneseno kotvicím zařízením do struktury je 18 kN. Chránič kambia se může po zatížení prodloužit: 100 cm.

- Účinnost kladky může záviset na stavu lana: mokré a/nebo namrzlé.

- Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.

- Kotvicí zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zachycovací stroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části nástroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti nástroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatel provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

### Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
  - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
  - Neznáte jeho úplnou historii používání.
  - Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

### Piktogramy:

**A. Životnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

## 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

## Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

## Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamovacího subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Nákrēs instalace - o. Použití pouze pro jednu osobu (EN 795) nebo použití pro dvě osoby (TS 16415) - p. Použití vzhledem ke kotvicímu bodu: zůstávejte pod kotvicím bodem, abyste snížili délku možného pádu a nebezpečí kyvadlového pohybu - q. Mez pevnosti (MMP) a pracovní zatížení (PZ) - r. Datum výroby (měsíc/rok) - s. Neodstraňujte značení - t. Směr instalace lana - u. Směr instalace popruhu - v. Délka popruhu



V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci.

Nastavljiv reduktor trenja za nego dreves.

Tip B začasen sidrišni pripomoček (EN 795: 2012 tip B), samo za eno osebo.

Sidrišni pripomoček skladen s CEN/TS 16415: za dve osebi v primeru reševanja. EN 12278: 2007 škripcec.

EJECT omogoča uporabniku, da dela v skladu s standardom ANSI Z133.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

## Odgovornost

### OPOZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.**

**Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Princip delovanja in test

EJECT je snemljiv reduktor trenja za namestitve delovne vrvi na drevo.

Namestitev delovne vrvi je mogoča le, ko je navezovalno mesto z možnostjo odpiranja zaprt.

Navezovalno mesto se odpre, ko se ročica za odpiranje potisne v desno: ta gib ni mogoč, ko je vrv nameščena v kolescu.

Za vsako namestitev pred uporabo sistema izvedite preizkus delovanja, tako da se obesite na delovno vrv, medtem ko ste zaščiteni z drugim sistemom (podaljšek ...).

## Zavihek za preprečevanje napak:

Zavihek za preprečevanje napak pomaga zagotoviti pravilno interakcijo zaklepanja / odklepanja med pritrdilno točko in ročico za odpiranje. Ne potrebuje nobenega upravljanja.

Istočasno upravljanje zavihka in ročice bi lahko povzročilo, da se sistem zatakne (brez povezanega tveganja). V tem primeru, pritisnite na zavihek da sprostite ročico za odpiranje.

## 3. Poimenovanje delov

(1) škripcec, (2) trak, (3) regulator, (4) rezervni trak, (5) navezovalno mesto z možnostjo odpiranja, (6) zapah, (7) ročica za odpiranje, (8) zavihek za preprečevanje napak, (9) vzmet, (10) kolesce, (11) povezovalna točka traku, (12) povratna žogica  
Glavni materiali: aluminij, jeklo, poliamid, trak iz poliestra.

## 4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Priporočamo, da na vaš izdelek zapišete datum naslednjega kontrolnega pregleda.

### Pred vsako uporabo

Na izdelku preverite, da ni razpok, deformacij, prask, zarez, vlaknatosti, obrabe, umazanije, odrgnin...

Preverite varnostne šive na traku: skrbno preverite morebitne razrahjane ali prerezane šive.

Preverite stanje in delovanje sistema za zaklepanje (ročica za odpiranje, pritrdilno mesto, zapah), jizček proti napakam).

### Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

## 5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje). Oprema, ki jo uporabljate z vašim reduktorjem trenja, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1891 vrvi). Reduktor trenja mora biti nameščen na sidrišču drevesa, izbranem v skladu s pravili večšine nege dreves. Nosilnost reduktorja trenja ni večja od nosilnosti tega sidrišča. Premer sidrišča mora biti večji od 10 cm.

## 6. Namestitve

Če želite odpreti pritrdilno točko, potisnite ročico za odpiranje v desno. Trak namestite okoli sidra, nato pa ga speljite skozi regulator. Povežite zanko traku s pritrdilno točko in zaklenite pritrdilno točko.

Spremenite položaj regulatorja, da dokončate namestitev škripca: obrnite regulator, da ga premaknete vzdolž traku.

Če želite napeljati vrv skozi škripcec, premaknite ročico za odpiranje navzgor. Če želite omogočiti izvlačenje, mora biti splet vrvi na levi strani kolesca.

### Možnosti namestitev

Uporaba dveh sidrnih točk (glej risbo)

Namestitve enojne vrvi: naredite varovalni vozel, blokiran proti škripcu.

OPOZORILO: varovalni vozel mora vsebovati zanko, na katero bo vpetá vponka.

Spojni trakovi za sidrišča velikega premera: med veliko zanko glavnega traku in manjšo zanko dodatnega traku naredite kavbojski vozel. Veliko zanko dodanega traku povežite v pritrdilno točko.

Uporaba brez regulatorja: med trakovima na škripcu naj bo kot manjši od 90°.

## 7. Izvlačenje

Izvlačenje priprave je mogoče, ko uporabnik sistema ne obremenjuje več.

Da odpnete navezovalno mesto, morate ročico za odpiranje potisniti v desno, kar je nemogoče, ko je vrv nameščena v kolescu.

Potegnite vrv z desne strani, pri čemer je izvlačna žogica nameščena na spoju vrvi. Uporabite priloženo žogico za izvlačenje. OPOZORILO: če uporabite drugo žogico, mora biti dolžina vrvice podobna kot pri originalni. S krajšo vrvico sistem za izvlačenje morda ne bo deloval.

Ko vrv zapusti kolesce, vlečna vrvica žogice sprostí odpiralno ročico, ki jo žogica lahko sama potegne v desno. Ta gib sproži odpiranje pritrdilnega mesta. Trak zdrsi okoli debla in priprava pade.

Če izdelek pade na tla, pred nadaljnjo uporabo natančno preglejte njegovo stanje in delovanje.

### Izvlačenje brez padca na tla

Priporočljivo je, da priprava ne pade na tla. Odprtina za izvlačno žogico je zasnovana za pritrditev sistema, ki preprečuje padanje preprave.

## 8. Zmogljivost

Največja delovna obremenitev: 250 kg.

Sila pretirga: 25 kN.

Učinkovitost vlečenja:

F = 1,05 M.

Učinkovitost: 95 %.

Učinkovitost se meri z vrvo najmanjšega premera, ki je združljiva z pripravo.

## 9. Rezervni deli

Zamenjava traku: majhno zanko novega traku povežite s povezovalno točko, preverite, ali je vijak pravilno zategnjen.

## 10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osební varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca. Bodite pozorni, da ste pod sidrno točko, da zmanjšate tveganje poškodbe izdelka v primeru padca.

- Smer obremenitve je podana s smerjo vrvi.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Ko se pripomoček za izdelavo sidrišča uporablja kot del sistema za ustavljanje padca, mora biti uporabnik opremljen z opremo za zmanjšanje sile sunka, ki deluje na uporabnika pri ustavljanju padca, na največ 6 kN.

- Največja obremenitev, ki se lahko prenaša na konstrukcijo je približno 18 kN. Reduktor trenja se lahko pod obremenitvijo podaljša: 100 cm.

- Učinkovitost škripca se lahko razlikuje glede na stanje vrvi: mokro in / ali ledeno.

- Ne uporabljajte te opreme za namene dvigovanja.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevali morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali protibremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. Imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikí oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

### Ikone:

A. Življenjska doba - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (taven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

## 3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

## Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

## Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašene organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov proizvajalca - n. Diagram namestitve - o. Uporaba dovoljena le za eno osebo (EN 795) ali za dve osebi (TS 16415) - p. Položaj glede na sidrišče: ostanite pod sidriščno točko, da zmanjšate potencialno razdaljo padca in tveganje za nihanje - q. Sila pretirga (MBS) in največja delovna obremenitev (WLL) - r. Datum proizvodnje (mesec/leto) - s. Na odstranjujete oznak - t. Smer namestitve vrvi - u. Smer namestitve traku - v. Dolžina traku





Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

## 1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ). Регулируемая схватывающая петля для арбористики. Временная точка анкерного крепления типа В (ГОСТ Р ЕН 795: 2012 тип В), предназначена для использования одним человеком. Точка анкерного крепления соответствует ГОСТ EN/TS 16415: использование двумя людьми в ходе спасательных работ. Блок EN 12278: 2007. EJECT позволяет организовать рабочий процесс в соответствии с требованиями стандарта ANSI Z133. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

## Ответственность

### ВНИМАНИЕ

**Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.**

**Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.**

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

**Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.**

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

## 2. Принцип работы и функциональная проверка

Регулируемая схватывающая петля EJECT, доступная с земли, позволяет установить рабочий канат на дерево. Установка рабочего каната возможна только при заблокированной разъемной точке крепления.

Открытие точки крепления происходит при сдвиге спускового крючка вправо; это невозможно, если в ролике находится канат. При каждой установке перед использованием системы проводите ее функциональную проверку: натянув рабочий канат; при этом страховка должна дополнительно обеспечиваться другой системой.

### Система защиты от ошибок:

Система защиты от ошибок является связующим звеном для блокировки/разблокировки между точкой крепления и спусковым крючком. Она не требует совершения дополнительных действий. Одновременно неправильное воздействие на эту систему и спусковой крючок может вызвать блокировку устройства (без возникновения опасности). В таком случае нажмите на систему защиты от ошибок, чтобы освободить спусковой крючок.

## 3. Составные части

(1) Блок, (2) Стропа, (3) Регулятор длины, (4) Запас стропы (свободный конец стропы), (5) Разъемная точка крепления, (6) Задвижка, (7) Спусковой крючок, (8) Система защиты от ошибок, (9) Возвратная пружина, (10) Ролик, (11) Точка крепления стропы, (12) Шарик для сдвигания устройства. Основные материалы: алюминий, сталь, нейлон, стропа из полиэстера.

## 4. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора. Рекомендуется указывать на снаряжении дату следующей детальной проверки.

### Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии на устройстве трещин, деформаций, отминов, порезов, потертостей, загрязнений, следов износа и т.д. Проверьте состояние силовых швов стропы: убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей. Проверьте состояние и правильное функционирование системы блокировки (спусковой крючок, точка крепления, задвижка, система защиты от ошибок).

### Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

## 5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с вашей схватывающей петлей, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, канаты – ГОСТ Р ЕН 1891). Схватывающая петля должна быть установлена на подходящей точке анкерного крепления на дереве, выбранной в соответствии с техниками организации страховки в арбористике. Прочность схватывающей петли не может превышать прочность точки анкерного крепления. Диаметр точки анкерного крепления должен быть больше 10 см.

## 6. Установка схватывающей петли

Чтобы открыть точку крепления, надавите на спусковой крючок по направлению вправо. Закрепите стропу вокруг точки анкерного крепления, затем проденьте ее в регулятор длины. Присоедините петлю стропы к точке крепления и заблокируйте точку крепления. Настройте положение регулятора длины, чтобы завершить установку блока: поверните регулятор, чтобы иметь возможность перемещать его вдоль стропы. Чтобы продеть канат в блок, откройте спусковой крючок по направлению вверх. Чтобы петлю можно было сдвинуть с дерева, свободный конец каната должен располагаться слева от ролика.

### Варианты установки

Удлинение стропы (см. рисунок). Установка одинарного каната: завяжите перед блоком контрольный узел. Внимание: контрольный узел должен иметь петлю, к которой присоединяется карабин. Удлинение стропы для точки анкерного крепления большого диаметра: завяжите полусхватывающий узел, соединив большую петлю вашей основной стропы и маленькую петлю дополнительной стропы. Присоедините большую петлю дополнительной стропы к точке крепления основной стропы. Использование без регулятора длины: угол между двумя стропами на уровне блока должен составлять менее 90°.

## 7. Сдергивание

Сдергивание схватывающей петли может быть произведено в тот момент, когда пользователь больше не нагружает систему. Чтобы открыть точку крепления, сдвиньте спусковой крючок вправо. Это невозможно сделать, если в ролике находится канат. Закрепите шарик для сдергивания устройства на сращенном конце каната и потяните за правый конец каната. Используйте имеющийся в комплекте шарик для сдергивания устройства. Внимание: если вы используете другой шарик, длина его шнура должна быть такой же, как у имеющегося в комплекте. При использовании более короткого шнура система может не сработать. Когда канат выходит из ролика, шнур шарика для сдергивания устройства освобождает спусковой крючок и при этом сам же шарик тянет его вправо. Это действие открывает точку крепления. Стропа скользит вдоль ствола дерева, и схватывающая петля падает на землю. Если ваше устройство падает на землю, перед каждым использованием проводите его детальную проверку и проверяйте его функционирование.

### Сдергивание без падения на землю

Рекомендуется избегать падения схватывающей петли на землю. Петля шарика для сдергивания устройства предназначена для присоединения системы для удержания схватывающей петли при ее спуске на землю.

## 8. Характеристики

Предельная рабочая нагрузка: 250 кг.

Разрывная прочность: 25 кН.

Эффективность при подъеме грузов:

F = 1,05 М.

КПД: 95%.

КПД измеряется на канате минимального диаметра, совместимого с устройством.

## 9. Заменяемые части

Замена стропы: присоедините малую петлю новой стропы к точке крепления; убедитесь в том, что все винты хорошо затянуты.

## 10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его высоту. Всегда оставайтесь ниже точки анкерного крепления для уменьшения риска повреждения изделия в случае падения.

- Направление нагрузки соответствует направлению каната.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Когда точка анкерного крепления используется как часть системы индивидуальной защиты от падения с высоты, пользователь должен применять устройство для уменьшения максимальной силы, действующей на него при остановке падения (максимальное допустимое значение – 6 кН).
- Минимальная нагрузка, передаваемая структуре – около 18 кН. Под нагрузкой может произойти удлинение схватывающей петли на 100 см.
- Эффективность работы блока может меняться в зависимости от состояния каната: его обледенения и/или влажности.
- Это снаряжение не должно использоваться для крепления грузоподъемного оборудования.
- Точку анкерного крепления для системы желательнее располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям ГОСТ Р ЕН 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена опасной работой другого элемента снаряжения. **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ:** следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы. Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти. Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание. Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой оно используется.

Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

### Выборка снаряжения:

**ВНИМАНИЕ:** особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми кромками и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если: Оно подверглось падению, сильному рывку или большой нагрузке. Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности. Вы не знаете полную историю его эксплуатации. Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д. Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

### Рисунки:

**A. Срок службы - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты**

### Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

### Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

### Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам. b. ЕС - В. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Инструкция по установке - o. Предназначено для использования одним человеком (ГОСТ Р ЕН 795) или двумя людьми (TS 16415) - p. Положение пользователя по отношению к точке анкерного крепления: для уменьшения потенциальной глубины падения и снижения риска возникновения маятника всегда оставайтесь ниже точки анкерного крепления - q. Разрывная прочность (МБ5) и предельная рабочая нагрузка (WLL) - r. Дата производства (год) - s. Не удаляйте маркировку - t. Направление прохождения каната - u. Направление расположения стропы - v. Длина стропы

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

## 1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护设备 (PPE)。  
树上作业专用可调节假权。  
B类临时确定点 (EN 795:2012 B类)，仅用于单人。  
符合 CEN/TS 16415 技术规范的 双人使用救援锚点装置。  
EN 12278:2007 滑轮。  
使用 EJECT 作业符合 ANSI Z133 标准。  
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

### 责任

#### 警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

## 2.功能原理及测试

EJECT 是可收回的、用于在树上安装作业绳索的假权。作业绳索的安装只能在可开杆挂点关闭的情况下进行。开杆杆推向右方时挂点方能打开，但绳索在滑轮中时则无法进行此操作。

每次安装时，使用该系统前挂在您的作业绳索上进行功能测试，并确保同时有另一个保护系统保护您（挽索...）。

### 防错连接板：

防错连接板确保挂点和开杆杆之间正确锁住和打开。它不需要人为操作。

连接板和开杆杆的同时操作能锁住系统（没有安全风险）。这种情况下，请按住连接板以松开开杆杆。

## 3.部件名称

(1) 滑轮，(2) 扁带，(3) 扁带调节器，(4) 多余扁带，(5) 可开杆挂点，(6) 锁门，(7) 开杆杆，(8) 防错连接板，(9) 弹簧，(10) 滚轮，(11) 扁带连接点，(12) 回收球。

主要材料：铝、钢、尼龙、聚酯扁带。

## 4.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl 建议至少每 12 个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的 PPE。请根据 Petzl.com 网站上描述的操作方式进行检查。在您的 PPE 检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。建议在你的产品上标注下一次检查日期。

### 每次使用前

检查产品是否存在裂纹、变形、划痕、割痕、起毛、磨损、裂纹、使用损耗等迹象。

检查扁带安全缝线的状态：注意是否有断裂或脱开的线。

检查上锁系统的操作状况（开杆杆、连接点、锁门、防错连接板）。

### 每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

## 5.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与假权配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1891 绳索）。

根据树上作业规定，假权必须与一个树上锚点连接。假权所受拉力强度不能超过该锚点的拉力强度。

锚点直径必须大于 10 厘米。

## 6.假权的安装

将开杆杆朝右按以开杆挂点。将扁带环绕锚点一圈，然后将其穿入调节器。将扁带环与挂点连接，并锁住挂点。

调整调节器位置以完成滑轮定位：旋转调节器使其在扁带上移动。

将开杆杆向上移动，使绳索放进滑轮。绳索捻接终端应在滑轮左侧以便于收回绳索。

### 其他安装

锚点连接（参看附图）。

单绳安装：打一个制停结卡在滑轮中。

警告：制停结应包含一个绳环，并在其中连接一个主锁。

扁带与大直径锚点的连接：在主扁带的大环和辅助扁带的小环之间打一个套结。在挂点中连接辅助扁带的大环。

无调节器的使用：滑轮处的两根扁带之间角度须保持小于 90 度。

## 7.回收

使用者不再受力于系统时可回收假权。

开杆杆推向右方时挂点方能打开，但绳索在滑轮中时则无法进行此操作。

将回收球安装在绳索接头后，拉动右侧绳索。

使用回收球。警告，如果您要使用其他球，那么它的细绳长度需要和原装回收球的类似。如果它的细绳很短，则回收系统可能无法运作。

绳索穿出滑轮时，回收球细绳将打开开杆杆，它可能被回收球拉向右方。此操作将导致挂点打开。扁带将围绕树干滑动，假权坠落。

如果产品落地，那么下一次使用前请彻底检查它的状况和运作情况。

### 无坠地的回收

建议避免假权坠地。回收球的孔是用于连接一个系统以防止假权的坠落。

## 8.性能

最大工作负荷：250 公斤。

断裂负荷：25 千牛。

提拉效率：

F=1.05M。

效率：95%。

效率通过和设备兼容的最小直径的绳索测试得出。

## 9.替换零件

扁带的更换：将新的扁带的小环与连接点连接，确保螺丝拧紧。

## 10.附加信息

该产品符合欧盟 2016/425 个人保护设备法规。请登录 Petzl.com 查看符合欧盟标准声明。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。请保持位于锚点下方的位置，以缩短坠落距离，降低坠落时导致产品损坏的风险。

- 负重方向由绳索的方向决定。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 当锚点设备作为止坠系统的一部份使用时，使用者必须配备能减小冲击力的装置，当坠落发生时，使用者受到的最大冲击力不得超过 6 千牛。

- 有可能传递到结构上的最大拉力为 18 千牛。假权在受力状态下会发生延展（最大延展长度：100 厘米）。

- 滑轮的效率与绳索的状态有关：潮湿和/或冰冻。

- 请勿使用该设备进行吊装工作。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合 EN 795 标准（最小强度为 12 千牛）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

### 淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲击或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

### 图标：

A.寿命 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在 Petzl 以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标识

a.符合 PPE 监管要求。进行 EU 测试的认证机构 - b.为 PPE 做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.直径 - e.独立编码

- f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号标识 - m.生产商地址 - n.安装指示 - o.仅限单人 (EN 795) 或双人 (TS 16415) 使用 - p.相对于锚点的位置：始终位于锚点下方以缩短坠落高度和降低发生摆荡的风险 - q.最小断裂负荷 (MBS) 和最大工作负荷 (WLL) - r.生产日期 (月份/年份) - s.不要拆除标识 - t.绳索

安装方向 - u.扁带安装方向 - v.扁带长度



본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다. 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

**1. 적용 분야**

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 조절 가능한 수목 관리용 마찰 보호기. B 유형의 임시 앵커 장비 (EN 795: 2012 유형 B), 1인용 전용. CEN/TS 16415를 준수하는 앵커 장비: 구조 상황에서 2인 사용. EN 12278: 2007 도르래. EJECT를 사용하면 사용자는 ANSI Z133 표준에 따라 작업할 수 있다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

**책임**

**경고**  
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:  
- 사용하지 않을 모든 설명서를 읽고 이해하기.  
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.  
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.  
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

**2. 성능 원칙 및 테스트**

EJECT는 나무에 작업 로프를 설치하기 위한 회수 가능한 마찰 보호기이다. 작업 로프 설치는 오로지 게이트 부착 지점이 닫힌 경우에만 가능하다. 오픈닝 레버를 오른쪽으로 누르면, 부착 지점이 열린다: 이 동작은 로프가 바퀴에 설치되어있는 동안에는 불가능하다. 각 설치를 위해 시스템을 사용하기 전, 사용자는 다른 시스템 (펜아트 등)으로 보호된 상태에서 작업 로프에 매달려 기능 테스트를 수행한다.

**안티-에러 탭:**

안티-에러 탭은 부착 지점과 오픈닝 레버 사이의 적절한 잠금 / 잠금 해제 상호 작용을 보장하는데 도움이 된다. 조작할 필요가 없다. 탭과 레버를 동시에 조작하면 시스템이 막힐 수 있다 (관련된 위험 없음). 이 경우, 탭을 눌러 오픈닝 레버를 해제시킨다.

**3. 부분 명칭**

(1) 도르래, (2) 스트랩, (3) 조절기, (4) 예비 스트랩, (5) 게이트 부착 지점, (6) 래치, (7) 오픈닝 레버, (8) 안티-에러 탭, (9) 스프링, (10) 바퀴, (11) 스트랩 연결 지점, (12) 회수 볼.  
주요 재질: 알루미늄, 스틸, 나일론, 폴리에스터 웨빙.

**4. 검사 및 확인 사항**

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다. 제품에 다음 검사 일자를 기록해둘 것을 권장한다.

**매번 사용 전**

제품에 균열, 변형, 자국, 절단, 보풀, 마모, 먼지, 부식 등이 없는지 확인한다. 스트랩의 안전 박음질을 확인한다: 실이 풀리거나 잘린 지점은 없는지 주의깊게 체크한다. 잠금 시스템의 상태 및 기능 (오픈닝 레버, 부착 지점, 래치, 안티-에러 탭)을 체크한다.

**제품 사용 도중**

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

**5. 호환성**

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 마찰 보호기와 함께 사용되는 장비는 해당 국가의 현재 표준을 충족해야한다 (예: EN 1891 로프). 마찰 보호기는 반드시 수목 관리 기술의 규칙에 따라 선택된 나무의 앵커에 설치되어야 한다. 마찰 보호기의 강도는 이 앵커의 강도보다 크지 않다. 앵커의 직경은 반드시10 cm 보다 커야한다.

**6. 마찰 보호기 설치**

부착 지점을 열려면, 오픈닝 레버를 오른쪽으로 누른다. 스트랩을 앵커 주위로 통과시킨 다음, 조절기를 통해 통과시킨다. 스트랩 고리를 부착 지점에 연결하고 부착 지점을 잠근다. 큰 직경의 위치를 변경하여 도르래 배치를 마무리한다: 조절기를 돌려 스트랩을 따라 이동한다. 도르래를 통해 로프를 통과시키려면, 오픈닝 레버를 위로 움직인다. 회수가 가능하려면, 로프 스프라이스가 반드시 바퀴의 왼쪽면에 있어야한다.

**설치 변형**

두 개의 앵커 지점 사용 (그림 참조)  
심골 로프 설치: 도르래에 대해 막힌 스토퍼 매듭을 만든다.  
경고: 스토퍼 매듭에는 반드시 카라비너가 연결될 고리가 있어야한다.  
큰 직경의 앵커를 위한 연결 스트랩: 메인 스트랩의 큰 고리와 추가된 스트랩의 작은 고리 사이에 거스 히치를 만든다. 추가된 스트랩의 큰 고리를 부착 지점에 연결한다. 조절기 없이 사용: 도르래에 있는 두 스트랩 사이의 각도를 90° 미만으로 유지한다.

**7. 회수**

마찰 보호기를 회수하는 것은 사용자가 더 이상 시스템을 적재하지 않을 때 수행될 수 있다. 부착 지점을 열기 위해서는 오픈닝 레버를 반드시 오른쪽으로 밀어야 하는데, 이는 로프가 바퀴에 설치된 상태에서는 불가능하다. 로프 스프라이스에 설치된 회수 볼을 사용하여 오른쪽에서 로프를 당긴다. 제공된 회수 볼을 사용한다. 경고: 만약 다른 볼을 사용하는 경우, 해당 줄의 길이는 원래 회수 볼의 길이와 반드시 비슷해야한다. 더 짧은 줄을 사용하면, 회수 시스템이 작동하지 않을 수 있다. 로프가 바퀴를 벗어날 때, 회수 볼 줄이 얇아 오픈닝 레버를 해제하여, 볼 자체에 의해서 레버가 오른쪽으로 당겨질 수 있다. 이 움직임은 부착 지점이 열리는 것을 유발할 수 있다. 스트랩이 나무 동치 주위로 미끄러지고 마찰 보호기가 떨어진다. 만약 제품이 지면에 떨어질 경우, 추가 사용 전에 상태 및 기능을 자세히 검사한다.

**지면 추락 없이 회수**

마찰 보호기가 지면에 떨어지는 것을 방지하는 것이 좋다. 회수 볼 구멍은 마찰 보호기가 떨어지지 않도록 시스템을 부착할 수 있도록 설계되었다.

**8. 성능**

작업 하중 제한: 250 kg.  
파손 강도: 25 kN.  
순반 효율성:  
F = 1,05 M.  
효율성: 95 %.  
효율성은 장비와 호환되는 최소 직경의 로프로 측정된다.

**9. 여분 부품**

스트랩 교체: 새 스트랩의 작은 고리를 연결 지점에 연결하고, 스크류가 제대로 조여졌는지 확인한다.

**10. 추가 정보**

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 위험 및 추락 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다. 추락의 경우, 제품 손상의 위험을 줄이기 위해서 앵커 지점 아래에 위치해야 한다.
- 하중의 방향은 로프의 방향에 의해 주어진다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 유연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 앵커 장비가 추락 제동 시스템의 일부로 사용될 때, 사용자는 추락 시 사용자에게 가해지는 충격력을 최대 6 kN까지 제한하는 수단을 반드시 갖추어야 한다.
- 구조물에 전달될 수 있는 최대 하중은 대략 18 kN 이다. 마찰 보호기는 하중을 받으면 100 cm 길어질 수 있다.
- 도르래 효율은 로프의 상태 (절거나 얼어 있는 경우)에 따라 달라질 수 있다.
- 본 장비를 끌어 올리는 수단으로 사용하지 않는다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러일으킬 수 있다.
- 위험 - 경고: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.
- 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

**장비 폐기 시점:**

- 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
- 다음과 같은 경우 제품을 폐기해야한다:  
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.  
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.  
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.  
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

**제품 참조:**

A. 제품 수명 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

**3 년간 보증**

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

**경고 기호**

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

**추적 및 마킹**

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 설치 그림 - o. 1 인용 (EN 795) 또는 2 인용 (TS 16415) 전용 - p. 앵커를 기준으로 하는 위치 지정: 잠재적 추락 거리와 팬듈럼의 위험을 줄이기 위해 앵커 지점 아래에 위치한다 - q. 파손 강도 (MBS) 및 작업 하중 제한 (WLL) - r. 제조일 (월/년) - s. 마킹을 제거하지 않는다 - t. 로프 설치 방향 - u. 스트랩 설치 방향 - v. 슬링 길이

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителна информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Регулируема лента за работа по дървета. Временно осигурително устройство тип В (EN 795: 2012 тип В), предназначено за използване само от едно лице. Осигурително устройство, съответстващо на CEN/TS 16415: едновременно използване от две лица при спасяване. Макара EN 12278: 2007. EICT може да се използва в обхвата на стандарт ANSI Z133. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

## Отговорност

### ВНИМАНИЕ

**Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.**

**Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:  
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.  
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.  
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.  
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Принцип на действие и проверка на функционирането

EICT е лента за закрепване на работното въже към дървото, тази лента можете да я приберете от земята. Инсталирането на работното въже е невъзможно, ако точката на окачване е заключена.

Отварянето на точката за окачване става чрез натискане на лостчето надясно, това действие е невъзможно, когато въжето е поставено в ролката. Всеки път, когато инсталирате системата, трябва да я тествате, преди да я използвате, проверете как функционира като увиснете на работното въже, използвайки допълнителна осигуровка (осигурителен ремък...).

### Езиче срещу грешка:

Езичето срещу грешка подsigурява взаимосвързаните действия между точката на окачване и лостчето за отваряне водещи до заключване / отключване. Не трябва да го пилате. Едно неправилно действие на езичето и лостчето може да причини блокиране на системата (без риск за работещия). Ако възникне такава ситуация, натиснете езичето, за да освободите лостчето.

## 3. Номерация на елементите

(1) Макара, (2) Лента, (3) Регулатор, (4) Резервна дължина на лентата, (5) Отваряща се точка на окачване, (6) Болт, (7) Елемент за отваряне, (8) Езиче против грешка, (9) Пружина, (10) Ролка, (11) Точка за свързване на лентата, (12) Топче с връвчица.  
Състав: алуминиева сплав, стомана, полиамид, лента от полиестер.

## 4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийн или индивидуален номер/ датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Препоръчително е да се отбележи датата за следваща проверка на продукта.

### Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, сръзване, разрошване, износване, счупване, протриване... Проверете основните шевове на лентата: внимавайте за сръсани или разтеглени конци.

Проверете състоянието и функционирането на системата за заключване (елемента за отваряне, точката за окачване, болта, езичето против грешка).

### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват с тази лента, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например въжетата на EN 1891). Мястото, където ще се закрепи лентата към дървото, трябва да бъде избрано в съответствие с правилата за работа по дървета. Якостта на лентата не може да бъде по-голяма от якостта на опорната точка. Диаметърът на опорната точка трябва да бъде над 10 cm.

## 6. Инсталиране на лентата за закрепване

За да отворите точката на окачване, натиснете елемента за отваряне надясно. Премарките лентата около опорна точка на дървото и после я вкарвайте обратно през регулатора на дължината. Закачете ухото на лентата към точката на окачване и заключете точката на окачване. Регулирайте позицията на регулатора, за да приключите с поставянето на макарата: завъртете регулатора, за да можете да го местите по лентата. За да прекратите въжето през макарата, плъзнете елемента за отваряне нагоре. За да можете после да си приберете средството, трябва защитият край на въжето да бъде от лявата страна на ролката.

### Варианти за начини на инсталиране

Дублиране на опорните точки (вижте рисунката). Фиксиране на единично въже: направете спирачен възел, който да опре в ролката.

Внимание, спирачният възел трябва да има ухо, в което да включите карабинер. Удължаване на лентата при опорни точки с голям диаметър: обединете лентите с ютвен възел, като прекратете голямото ухо на лентата с макарата през малкото ухо на допълнителната лента. В точката на окачване на макарата включете голямото ухо на допълнителната лента. Използване без регулатора на дължината: внимавайте гъблът между двете ленти на нивото на макарата да бъде по-малък от 90°.

## 7. Прибиране на средството

Можете да приберете средството, когато работещият е освободил системата от натоварване.

За да отворите точката на окачване, елементът за отваряне трябва да се плъзне надясно, но това не може да стане, когато въжето е поставено през ролката. Закачете топчето с връвчица за защития край на въжето и дръпнете края на въжето, който е от дясната страна на макарата.

За целта използвайте топчето, което е в комплект с лентата. Внимание, ако използвате друго топче, дължината на неговото въжечко трябва да бъде подобна на тази на оригиналното топче. Ако въжечето е по-късо, системата за изтегляне няма да сработи. Когато въжето излезе от ролката, елементът за отваряне ще се спусне върху връвчицата и при дърпане на въжето топчето ще натисне отварящия елемент надясно. Това действие ще доведе до отваряне на точката на окачване. Лентата ще се плъзне през клона на дървото и ще падне. Ако продуктът се е увиснал на земята, направете задълбочена проверка на състоянието и функционирането му, преди да го използвате отново.

### Изтегляне на средството, без да падне на земята.

Препоръчително е да избягвате падане на средството на земята. Отвора в топчето е предизначен за закачане на допълнително въже, с което да предотвратите падане на лентата с макарата на земята.

## 8. Технически показатели

Максимално работно натоварване: 250 kg.

Разрушаващо натоварване: 25 kN.

Ефективност при извличане:

F = 1,05 M.

КПД: 95 %.

Коефициентът на полезно действие е измерен на въже с минималния диаметър, съвместим с уреда.

## 9. Резервни части

Смяна на лентата: свържете малкото ухо на новата лента към средството и проверете дали добре сте стегнали винта.

## 10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането. Внимавайте да стоите под нивото на точката на закрепване, за да намалите риска от повреждане на продукта в случай на падане.

- Посоката на натоварване е дадена чрез посоката на въжето.  
- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.  
- Когато осигурително устройство се използва като част от система срещу падане, ползвателят трябва да е снабден със средство, което да намали върховото динамично натоварване върху тялото до стойност не по-голяма от 6 kN.  
- Максималното натоварване, което може да се приложи върху конструкцията, е от порядъка на 18 kN. Възможно е известно удължаване на лентата, когато е натоварена: 100 cm.  
- Ефективността на макарите може да се променя в зависимост от състоянието на въжето - мокро и/или обледенено.

- Не използвайте този продукт за подемно средство.  
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).  
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.  
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.  
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство погрешно на правилното функциониране на друго.  
- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.  
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.  
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

Проверете дали е маркировката върху продукта е четлива.

**Бракуване на продукта:**

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:  
- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Сменявате се в неговата надеждност.  
- Нямате информация как е бил използван преди това.  
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

**Пиктограми:**

**A.** Срок на годност - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/ транспорт - **H.** Поддръжка - **I.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервисите на Petzl, изключение само за резервни части) - **J.** Вълпроси/контакт

### Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

### Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.  
2. Ситуация с опасност от възмозен инцидент или нараняване.  
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.  
4. Несъвместимост на средствата.

### Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол; основни данни - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Посока на инсталиране - o. Средството е предназначено да се използва само от едно лице (EN 795) или от две лица (TS 16415) - p. Позициониране спрямо точката на закрепване: стойте под точката на закрепване, за да намалите височината на падане и рискът от падане с махало - q. Якост на разрушаване (MBS) и максимален работен товар (WLL) - r. Дата на производство (месец/година) - s. Не премахвайте маркировката - t. Посока на поставяне на въжето - u. Посока на поставяне на лентата - v. Дължина на лентата

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางส่วนของเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนใดก็ตามในคู่มือทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ควรเช็คที่ Petz.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้รับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังองค์ประกอบและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอคิดความใส่ใจในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอุบัติเหตุ ดัดคอ Petz หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือในหาใจของคุณในคู่มือนี้

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันตัวส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก

อุปกรณ์เสริมแรงเสียดทานแบบปรับได้สำหรับงานปีนต้นไม้

Type B อุปกรณ์สำหรับท่าจุดผูกยึดชั่วคราว (EN 795:2012 type B) สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคนเท่านั้น

อุปกรณ์จุดผูกยึดหลักตามข้อกำหนดของ CEN/TS 16415 สำหรับผู้ใช้งานสองคนในสถานการณ์คู่มือ

EN 12278:2007 รอก

EJECT ลวดสมมติที่ช่วยให้อุปกรณ์ ทำงานภายใต้ข้อกำหนดของมาตรฐาน ANSI Z133

อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้ร่วมกับกันกันตัวที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

### ความรู้พิเศษ

**คำเตือน**

**กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย**
**เป็นความรู้รับผิดชอบของผู้ใช้งานและการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัย**

ก่อนการใช้งานนี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน

- การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง

- ทั่วความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

**การขาดการระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต**

อุปกรณ์นี้จะต้องงูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควารับรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรู้พิเศษโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรู้รับผิดชอบของผู้ใช้งานควรวีธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากริธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

## 2. การทำงานและการทดสอบ

EJECT เป็นอุปกรณ์เสริมแรงเสียดทานแบบดึงกลับได้ สำหรับติดตั้งกับเชือกใช้งานในการปีนต้นไม้

การติดตั้งเชือกสามารถทำได้เมื่อประตูจุดผูกยึดปิดอยู่เท่านั้น
จุดผูกยึดจะเปิดเมื่อดึงตัวงเปิดถูกดันไปทางขวา การเคลื่อนไหวของระบบกลไกนี้จะทำไม่ได้ในขณะที่ที่เชือกถูกติดตั้งในลูกรอก

สำหรับการติดตั้งแต่ละครั้ง ก่อนการไ้ระบบ ให้ทำการทดสอบการใช้งาน โดยการแวนแบบเชือกใช้งานในขณะที่ปิดป้องกันไว้ด้วยระบบอื่น (เชือกอื่น...)

### แถบหลักป้องกัน

แถบหลักป้องกัน ช่วยให้การปิดล็อก/เปิดลิศระหว่างจุดผูกยึด และดึงว่างเปิดทำงานร่วมกันได้อย่างถูกต้อง โดยไม่ต้องมีการปรับเปลี่ยนใดๆ

การทำงานพร้อมกันของแถบหลักและดึงว่างเปิด จะทำให้ระบบติดยึดกัน (โดยปราศหากความเสียง) ในกรณีนี้ กคนบนแถบหลักเพื่อให้ดึงว่างปิดล็อกโดยอิสระ

## 3. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ตัวรอก (2) สายรัด (3) ตัวปรับ (4) สายรัดสำรอง (5) ประตูจุดผูกยึด (6) สลัก (7) ดึงว่างเปิด (8) แถบหลักป้องกัน (9) สปริง (10) ลูกรอก (11) จุดยึดยึดสายรัด (12) ลูกบอลดึงกลับ

วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม เหล็ก ไนลอน สายรัดโพลีเอสเตอร์

## 4. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petz แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petz.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลง

ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ของข้อมูลโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผุตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น
แนะนำให้เขียนวันที่ตรวจเช็คครั้งต่อไปไว้ในอุปกรณ์

**ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง**

บนตัวอุปกรณ์ ตรวจเช็คว่าปราศจากการรูดແกร้วา มีดมีขี้มีดรูปร่าง รอยตำหนิ รอยตัด ปีนขุ เสียหาย สกปรก รอยสีกร่อน...

เช็กร็ร้อยยึดติดและตรวจดูอย่างละเอียดเพื่อหาส่วนที่หลุดลุ่ยหรือตัดขาดของส่วนด้ย ตรวจเช็คสภาพความเสี่ยงการทำงานจากระบบล็อก (เปิดดึงว่าง จุดผูกยึด สลัก แถบหลักป้องกัน)

**ระหว่างการใช้งาน**

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำจากทวนชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องกับชิ้นส่วนอื่น

## 5. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คถ้าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ลั้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกัน ได้ โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับตัวเพิ่มแรงเสียดทาน จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่บังคับกับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 1891 มาตรฐานเชือก)

ตัวเพิ่มแรงเสียดทาน จะต้องถูกติดตั้งบนจุดผูกยึดของมัน โดยเลือกใช้ให้ตรงกับข้อกำหนดความปลอดภัยประการดูแลนั้น ใน ความแข็งแรงทนทานของตัวเพิ่มแรงเสียดทาน จะไม่มากเกินกว่าความแข็งแรงของจุดผูกยึดนี้

ขนาดของจุดผูกยึดจะต้องมากกว่า 10 cm

## 6. การติดตั้งตัวเพิ่มแรงเสียดทาน

เปิดจุดผูกยึด โดยดึงตัวว่างปล่อยไปทางขวา พาดสายรัดรอบจุดผูกยึด แล้วสอดมันผ่านตัวปรับ ดัดให้ทวนสายรัดเข้ากับจุดผูกยึด และปิดล็อกจุดผูกยึด

เปลี่ยนตำแหน่งของตัวปรับ เพื่อปรับวางตำแหน่งตัวรอก หมุนตัวปรับเพื่อเลื่อนมันไปตามสายรัด

สอดเชือกผ่านตัวรอก เส้นดึงว่างป็นชิ้นข้างบน เพื่อให้เกิดการไหลกลับ จุดคล้องของเชือกต้องอยู่ทางของตัวรอก

### การติดตั้งหลายจุด

การใช้สองจุดผูกยึด (ภาพประกอบ)

การติดตั้งเชือกเดียว ทำเงื่อนไขต่อไป่อย เพื่อปิดกั้นตัวรอก

คำเตือน เงื่อนไขต่อไป่อย จะต้องมีเป็นหวง เพื่อให้การไ้บนอร์เชื่อมต่อไป่

การเชื่อมต่อสายรัด เพื่อให้เป็นจุดผูกยึดที่ใหญ่มากขึ้น ทำเงื่อนไข girth hitch ระหว่างหางสายของสายรัดหลัก และหางเล็กของสายรัดที่เพิ่มเข้ามา เชื่อมต่อหางขนาดใหญ่ของสายรัดที่เพิ่มเข้ามาเข้ากับจุดผูกยึด

การใช้งานโดยไม่มีดงมีการปรับ ดึงมันไปขวาได้เท่านั้นน้อยกว่า 90° ระหว่างสายรัดสองเส้นที่ตัวรอก

## 7. การนำกลับลงพื้น

การนำตัวเพิ่มความเสียดทานลงพื้น สามารถทำได้เมื่อใช้งานไม่ได้ถ่วงน้ำหนักอยู่ในระบบ

การเปิดจุดผูกยึด ดึงว่างเปิดต้องถูกดันไปทางขวา ซึ่งจะทำให้ไม่ได้ในขณะที่ยึดถูกติดตั้งอยู่ในลูกรอก

ดึงเชือกจากคานขวามือ ซึ่งมีลูกบอลดึงกลับติดอยู่ในจุดต่อปลายเชือก

การไหลของลูกบอลดึงกลับที่เข้ามาในชุด คำเตือน การงอกการไหลของบอลอื่น ความยาวสายเชือกของมันอาจไกลเคิ่งกับลูกบอลดึงกลับที่ใหม่ ความยาวเชือกที่สั้นกว่าของระบบดึงกลับอย่างใช้งานไม่ได้

เมื่อเชือกไหลออกจากตัวรอก ความเร็วเล็กของสายเชือกลูกบอลดึงกลับที่ปลดออก จากดึงว่างเปิด จะถูกดึงไปทางขวาควตัวรอกบอลของมันเอง กลไกของการเคลื่อนไหวนี้จะเปิดจุดผูกยึด สายรัดคอ ไดรอปโคนดและตัวเพิ่มความเสียดทานจะตกลงมา อุปกรณ์จะถูกถ่วงบนพื้น ลองตรวจเช็ครายละเอียดของสภาพอุปกรณ์และการใช้งานก่อนนำไปใช้งานครั้งต่อไป

**การดึงกลับโดยไม่มีहतกตุพื้น**

แนะนำให้หลีกเลี่ยงตัวเพิ่มความเสียดทานจากการตกลงสู่พื้น รูของลูกบอลดึงกลับถูกออกแบบมาเพื่อการติดตั้งระบบ และเพื่อหลีกเลี่ยงตัวเพิ่มการเสียดทานจากการตกลงสู่พื้น

## 8. ประสิทธิภาพการใช้งาน

ข้อจำกัดในการรับแรงกระชาก 250 กก

แรงกระทำที่จะทำให้อุปกรณ์เสียหาย 25 kN

ประสิทธิภาพในการลำเลียง

F = 1.05 M

ความมีประสิทธิภาพ 95%

ประสิทธิภาพ วัดจากเชือกขนาดเล็กสุดที่ใช้งานเข้ากันได้กับตัวอุปกรณ์

## 9. ส่วนที่ใช้ทดแทน

การเปลี่ยนสายรัด เชื่อมต่อหางขนาดเล็กลงสายรัดเส้นใหม่เข้ากับจุดผูกยึดตรวจเช็ค ว่าสายถูกขึ้นบนเนินแล้ว

## 10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petz.com

- ดึงแน่วใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องที่ลดความเสี่ยง และระยะเวลาของการตก แน่วใจว่าได้อยู่ในตำแหน่งต่ำกว่าจุดผูกยึด เพื่อลดความเสี่ยงต่อความเสียหายของอุปกรณ์ในกรณีของการตก

- ทิศทางของการคลงคว่ำหน้าก กำหนดโดยทิศทางของเชือก

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำโดยอย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- เมื่อใช้อุปกรณ์ทำจุดผูกยึดเป็นส่วนประกอบในระบบขั้นขังการตก ผู้ใช้งานจะต้องคำนึงถึงข้อจำกัดของแรงกระชาก ซึ่งจะส่งผลต่อผู้ใช้งานเมื่อเกิดภาวะขั้นขังการตกโดยมีค่าของความทนทานสูงสุดที่ 6 kN

- การการตกกระชากสูงสุดที่สามารถส่งผ่านไปยังโครงสร้าง ถูกกำหนดไว้โดยประมาณ 18 kN ตัวเพิ่มความเสียดทานอาจยึดออกภายใต้น้ำหนักคล่่าง 100 ชม

- ประสิทธิภาพในการทำงานของรอกจะผันแปรตามสภาพของเชือกที่ใช้ เปียกและ/หรือมีน้ำแข็งเกาะ

- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ในวิธีการเพื่อสิ่งอื่น

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงทนทานน้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขั้นขังการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่วางคาน้ำได้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกลงเกิดขึ้น

- สายรัดนิรภัยเป็นที่ยอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพุงร่งกาย ในระบบขั้นขังการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดรวมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงควยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน อันตรขย ดึงแน่วใจอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อนหรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานควรมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานคงจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แน่วใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

**ควรวกหลักการอุปกรณ์เมื่อไร**

ขอควรวะวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หมดหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ สภาพที่ไกลทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อในแผนการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของสงสัยหรือในแน่วใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตกรุนแรง สาสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

**สัญลักษณ์**

A. อุปกรณ์ใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อ

ควรวะรงการใช้งาน - E. การท้าวมาสะเดด - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (โดยอนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petz ยกเว้นส่วนที่สามารถไหลทดแทนได้) - J. **คำถามติดต่อ**

### อุปกรณ์มือการใช้งานเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุบนหรือความทนกระของจากการผลิต ข้อความจากการรับประกัน การชำระบทพรงจากการใช้งานนอกปกติ ปฏิกริยาจากการเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

### เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นคราบบนเข็มนาฬิก หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้โดยของอุปกรณ์

### เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการผลิตของมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การตีบบมาตรฐาน ข้อมูลเหล่านี้คือ - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบบ - m. ที่ชื่อของโรงงานผลิต - n. แผนผังการผลิต - o. สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน (EN 795) หรือ ผู้ใช้งานสองคน (TS 16415) เท่านั้น - p. ตำแหน่งที่ตัวของกับจุดผูกยึด อยู่ต่ำกว่าจุดผูกยึดเพื่อลดระยะการลกล้อจเกิดขึ้น และความเสียงของการเหวี่ยง โปม - q. ความทนทาน (MBS) และค่าการรับแรงสูงสุด (WLL) - r. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - s. หมายเลขป้ายเครื่องหมายออก - t. ทิศทางของการติดตั้งเชือก - u. ทิศทางของการติดตั้งสายรัด - v. ความยาวของสาย